

Informazioni tecniche

Micropilot FMR20

HART

Radar a spazio libero
Per solidi sfusi

Misura di livello per solidi sfusi

Applicazione

- Grado di protezione: IP66/68 / NEMA 4X/6P
- Campo di misura massimo fino a 10 m (32,8 ft)
- Temperatura di processo: -40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)
- Accuratezza: fino a ± 5 mm (0,2 in)

Vantaggi

- Misura di livello per solidi, in particolare in silos con molte attrezzature interne
- Accesso a distanza wireless semplice e sicuro – ideale per l'installazione in luoghi di difficile accesso
- Messa in servizio, funzionamento e manutenzione mediante l'app gratuita SmartBlue per iOS/Android – risparmio di tempo e riduzione dei costi
- Cablaggio a tenuta stagna ed elettronica completamente resinata – impediscono la penetrazione della polvere e consentono il funzionamento in condizioni ambientali difficili



Indice

Informazioni importanti sulla documentazione	3	Temperatura di immagazzinamento	20
Simboli usati	3	Classe climatica	20
Termini e abbreviazioni	3	Altezza operativa secondo IEC 61010-1 Ed.3	20
Ciclo di vita del prodotto	4	Grado di protezione	20
Progettazione	4	Resistenza alle vibrazioni	20
Approvvigionamento	4	Compatibilità elettromagnetica (EMC)	20
Installazione	4	Processo	21
Messa in servizio	4	Temperatura di processo, pressione di processo	21
Funzionamento	4	Costante dielettrica	21
Manutenzione	4	Costruzione meccanica	22
Messa fuori servizio	4	Dimensioni	22
Principio di misura	4	Peso	25
Ingresso	5	Materiali	26
Uscita	5	Cavo di collegamento	26
Ingresso	5	Operabilità	26
Variabile misurata	5	Concetto operativo	26
Campo di misura	5	Funzionamento mediante tecnologia wireless Bluetooth®	26
Frequenza operativa	6	Mediante protocollo HART	27
Potenza di trasmissione	6	Certificati ed approvazioni	27
Uscita	6	Marchio CE	27
Segnale di uscita	6	RoHS	27
Uscita digitale	6	Conformità EAC	27
Segnale di allarme	6	Marcatura RCM	27
Linearizzazione	6	Approvazioni	28
Dati specifici per protocollo, HART	7	Smartphone e tablet antideflagranti	28
Collegamento elettrico	7	Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)	28
Assegnazione dei pin del cavo	7	Standard radioelettrico EN 302729-1/2	28
Tensione di alimentazione	7	FCC / Industry Canada	29
Potenza assorbita	8	Conformità alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni	30
Consumo di corrente	8	Mexico	30
Tempo di avvio	8	Altre norme e direttive	31
Mancanza dell'alimentazione	8	Informazioni per l'ordine	32
Collegamento del dispositivo	8	Accessori	32
Specifiche del cavo	10	Accessori specifici del dispositivo	32
Protezione alle sovratensioni	10	Accessori specifici per la comunicazione	49
Caratteristiche operative	11	Accessori specifici per l'assistenza	49
Condizioni operative di riferimento	11	Componenti di sistema	50
Errore di misura massimo	11	Documentazione supplementare	50
Risoluzione del valore misurato	11	Istruzioni di funzionamento brevi (KA)	50
Tempo di risposta	11	Istruzioni di funzionamento (BA)	50
Influenza della temperatura ambiente	12	Istruzioni di sicurezza (XA)	51
Installazione	12	Marchi registrati	51
Condizioni di installazione	12		
Ambiente	20		
Campo di temperatura ambiente	20		

Informazioni importanti sulla documentazione

Simboli usati

Simboli per alcuni tipi di informazioni e grafiche

 Consentito

Procedure, processi o interventi consentiti

 Vietato

Procedure, processi o interventi vietati

 Suggerimento

Indica informazioni aggiuntive



Riferimento che rimanda alla documentazione



Riferimento alla figura



Avviso o singolo passaggio da rispettare

1., 2., 3.

Serie di passaggi



Risultato di un passaggio

1, 2, 3, ...

Numeri degli elementi

A, B, C, ...

Viste

Termini e abbreviazioni

BA

Tipo di documentazione “Istruzioni di funzionamento”

KA

Tipo di documentazione “Istruzioni di funzionamento brevi”

TI

Tipo di documentazione “Informazioni tecniche”

SD

Tipo di documentazione “Documentazione speciale”

XA

Tipo di documentazione “Istruzioni di sicurezza”

PN

Pressione nominale

MWP

MWP (pressione d'esercizio massima/pressione di processo massima)

Il valore MWP è riportato anche sulla targhetta.

ToF

Time of Flight

FieldCare

Software scalabile per la configurazione del dispositivo e soluzioni integrate per la gestione delle risorse di impianto

DeviceCare

Software di configurazione universale per dispositivi da campo Endress+Hauser HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus ed Ethernet

DTM

Device Type Manager

ϵ_r (valore Dk)

Costante dielettrica relativa

Tool operativo

Il termine “tool operativo” è utilizzato di seguito per i software operativi seguenti:

- FieldCare / DeviceCare, per operatività mediante comunicazione HART e PC
- SmartBlue (app), per operatività mediante smartphone o tablet Android o iOS

BD

Distanza di blocco; i segnali non sono analizzati all'interno di questa distanza.

PLC

controllore logico programmabile (PLC)

Ciclo di vita del prodotto

Progettazione

- Tecnologia di misura radar collaudata
- Misura di livello per area sicura ed Ex
- Numerose possibilità di installazione e di accessori
- Grado di protezione elevato
- Grafici 2D/3D
- Tool per la realizzazione di specifiche tecniche
- Applicator, tool per selezionare la soluzione di misura perfetta



Dispositivo non compatibile con trasmettitori e sensori, che utilizzano la tecnologia di misura a ultrasuoni (ad es. Prosonic FMU9x, FDU9x)

Approvvigionamento

- Disponibilità in tutto il mondo
- Il codice d'ordine può includere un'ampia gamma di accessori di montaggio e l'indicatore di processo decentralizzato RIA15 per HART

Installazione

- Filettatura sul lato anteriore e posteriore per un'installazione flessibile
- Flangia slip-on per installazione su tronchetto
- Punto di misura completo: comprende accessorio di montaggio, RIA15 e tubo di protezione da allagamento

Messa in servizio

- Configurazione rapida e semplice con l'app SmartBlue e DeviceCare / FieldCare o RIA15
- Non sono richiesti tool o adattatori aggiuntivi
- Lingue locali (fino a 15)

Funzionamento

- Automonitoraggio continuo
- Informazioni diagnostiche secondo NAMUR NE107 con rimedi descritti con messaggi di testo
- Curva del segnale mediante SmartBlue (app) e DeviceCare/FieldCare
- Trasmissione dati punto a punto, criptata (verificata da Fraunhofer AISEC) e comunicazione protetta da password mediante Bluetooth® (tecnologia wireless)

Manutenzione

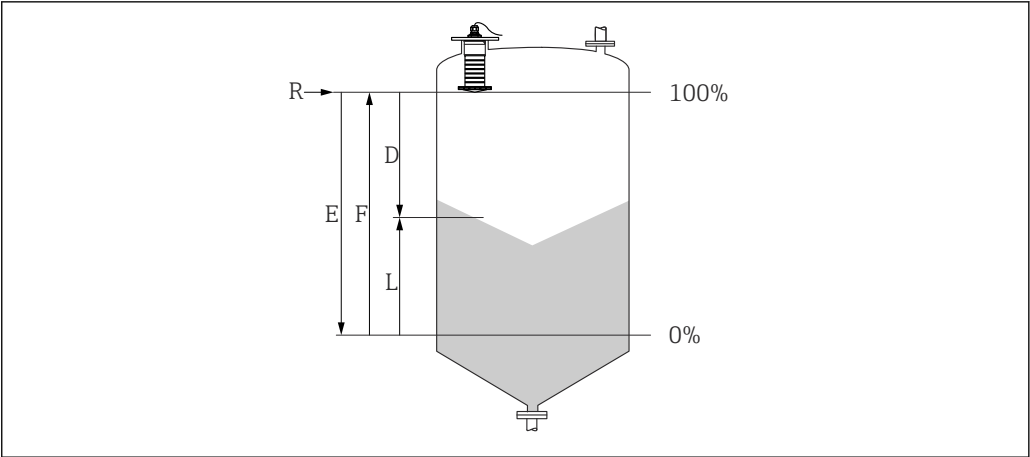
- Non richiede manutenzione
- Tecnici esperti, disponibili in ogni paese

Messa fuori servizio

- Concetti di riciclaggio eco-responsabile
- Conformità RoHS (restrizione per sostanze pericolose specifiche), saldature di componenti elettronici senza uso di piombo

Principio di misura

Micropilot è un sistema di misura non a contatto, che opera in base al metodo del Time of Flight (ToF). Misura la distanza dal punto di riferimento della sonda **R** alla superficie del prodotto. Gli impulsi radar sono emessi dall'antenna, riflessi dalla superficie del prodotto e ricevuti nuovamente dal sistema radar.



1 Parametri di configurazione del sistema Micropilot

- R Punto di riferimento della misura (bordo inferiore della flangia o dell'attacco filettato)
E Taratura di zero (= zero)
F Taratura di pieno (= span)
D Distanza misurata
L Livello ($L = E - D$)

Ingresso	Le microonde riflesse sono ricevute dall'antenna e trasmesse all'elettronica. Qui un microprocessore elabora i segnali ed identifica l'eco prodotta dalla riflessione delle microonde sulla superficie del prodotto. Questo sistema univoco di rilevamento del segnale si avvantaggia di oltre 30 anni di esperienza nelle procedure del Time of Flight. La distanza D dalla superficie del prodotto è proporzionale al Time of Flight t delle microonde: $D = c \cdot t / 2,$ dove c è la velocità della luce. Conoscendo la distanza a vuoto E, si può calcolare il livello L: $L = E - D$
Uscita	Micropilot può essere tarato inserendo la distanza a vuoto E (= punto di zero) e la distanza a pieno F (= campo). - Uscita in corrente: 4...20 mA - Uscita digitale (HART, SmartBlue): 0 ... 10 m (0 ... 32,8 ft)

Ingresso

Variabile misurata	La variabile misurata è la distanza che intercorre tra il punto di riferimento e la superficie del prodotto. Il livello è calcolato in base alla distanza a vuoto E inserita.
Campo di misura	Campo di misura massimo 10 m (32,8 ft) Requisiti per l'installazione - Assenza di agitatori - Assenza di depositi - Costante dielettrica relativa $\epsilon_r > 2$ Contattare Endress+Hauser per valori ϵ_r inferiori

Campo di misura utile

Il campo di misura utilizzabile dipende dalle proprietà riflettenti del prodotto, dalla posizione di installazione e da tutte le eventuali riflessioni interferenti.

Risultati ottimali si ottengono con materiali a grana grossa e con l'uso del tubo di protezione da allagamento.

Riduzione del campo di misura max. consentito dovuta a:

- Fluidi con cattive proprietà di riflessione (= basso valore di ϵ_r)
- Coni di materiale
- Solidi sfusi con superfici molto irregolari, ad es. solidi sfusi a basso peso specifico nel caso del riempimento pneumatico.
- Formazione di depositi, soprattutto di prodotti umidi.

 Per le costanti dielettriche (valori DC) dei fluidi principali utilizzati nelle varie industrie, consultare:

- il manuale DC di Endress+Hauser (CP01076F)
- "DC Values App" di Endress Hauser (disponibile per Android e iOS)

Frequenza operativa	Banda K (~ 26 GHz)
Potenza di trasmissione	Densità di potenza media nella direzione del lobo di emissione ■ Alla distanza di 1 m (3,3 ft): < 12 nW/cm² ■ Alla distanza di 5 m (16 ft): < 0,4 nW/cm²

Uscita

Segnale di uscita	4 ... 20 mA Per visualizzare i valori misurati e alimentare il dispositivo viene impiegata un'4 ... 20 mA interfaccia.
--------------------------	--

Uscita digitale	HART® ■ Codifica del segnale; FSK $\pm 0,5$ mA mediante segnale in corrente ■ Velocità di trasmissione dati; 1 200 Bit/s Tecnologia wireless Bluetooth® (opzionale) Il dispositivo è dotato di interfaccia con tecnologia wireless <i>Bluetooth®</i> e può essere controllato e configurato mediante questa interfaccia utilizzando l'app SmartBlue. ■ Il campo alle condizioni di riferimento è 25 m (82 ft) ■ Password e comunicazione criptate evitano interventi non corretti da parte di personale non autorizzato ■ L'interfaccia con tecnologia wireless <i>Bluetooth®</i> può essere disattivata
------------------------	--

Segnale di allarme	A seconda dell'interfaccia, le informazioni sul guasto sono visualizzate come segue: ■ Uscita in corrente Corrente d'allarme: 22,5 mA (secondo la raccomandazione NAMUR NE 43) ■ Tool operativo mediante comunicazione digitale (HART) o SmartBlue (app) ■ Segnale di stato (secondo raccomandazione NAMUR NE 107) ■ Display alfanumerico con i rimedi
---------------------------	---

Linearizzazione	La funzione di linearizzazione del dispositivo consente all'utente di convertire il valore misurato in qualunque unità di lunghezza, peso o volume. In DeviceCare e FieldCare, sono disponibili delle tabelle di linearizzazione già programmate per il calcolo del volume nei silos. Curve di linearizzazione preprogrammate ■ Serbatoio cilindrico orizzontale ■ Serbatoio sferico ■ Serbatoio con fondo piramidale ■ Serbatoio con fondo conico ■ Serbatoio con fondo piatto L'operatore può inserire altre tabelle di linearizzazione con fino a 32 coppie di valori.
------------------------	---

Dati specifici per protocollo, HART

ID produttore

17 (0x11)

ID del tipo di dispositivo

44 (0x112c)

Specifiche HART

7.0

File descrittivi del dispositivo (DTM)

Informazioni e file disponibili all'indirizzo:

- www.it.endress.com
- www.hartcomm.org

Carico HART

Min. 250 Ω

Variabili HART del dispositivo

L'assegnazione delle variabili del dispositivo HART è fissa e non può essere modificata.

■ Valori misurati per PV (variabile primaria)

Livello linearizzato

■ Valori di misura diag. estesa per SV (variabile secondaria)

Distanza

■ Valori di misura diag. estesa per TV (variabile terziaria)

Ampiezza relativa dell'eco

■ Valori di misura diag. estesa per QV (variabile quaternaria)

Temperatura

Funzioni supportate

Stato trasmettitore addizionale

Corrente Multidrop

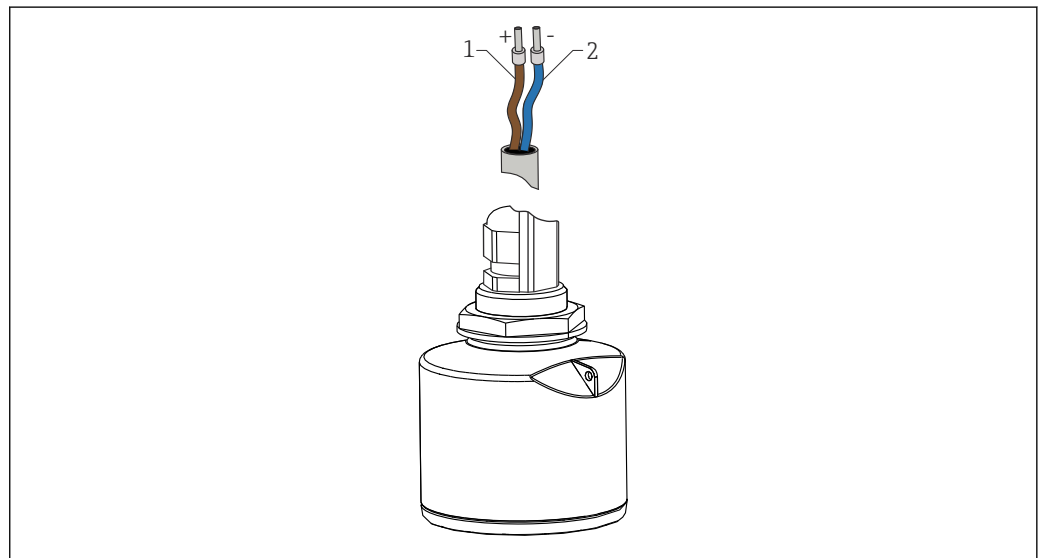
4 mA

Tempo per stabilire la connessione

< 1 s

Collegamento elettrico

Assegnazione dei pin del cavo



2 Assegnazione dei pin del cavo

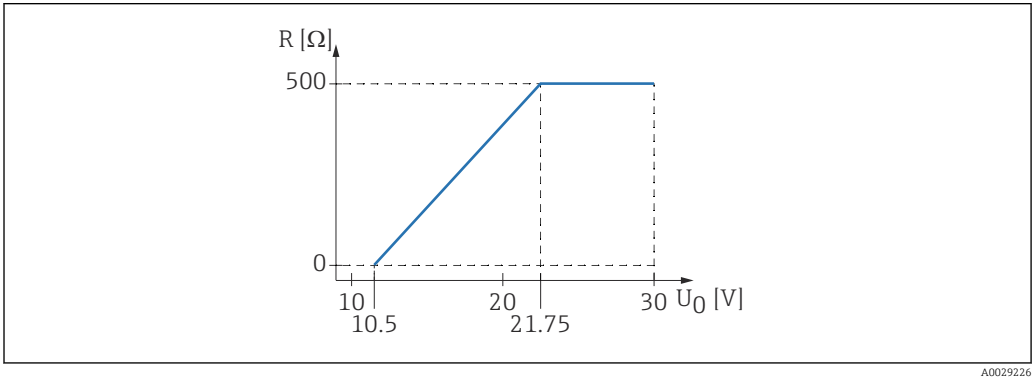
1 Più, filo marrone

2 Meno, filo blu

A0028954

Tensione di alimentazione 10,5 ... 30 V_{DC}

È necessaria un'alimentazione esterna.



3 Carico massimo R, in base alla tensione di alimentazione U₀ dell'alimentatore

Funzionamento con alimentazione a batteria

Per prolungare la vita operativa della batteria si può disabilitare la comunicazione mediante tecnologia wireless *Bluetooth®* del sensore.

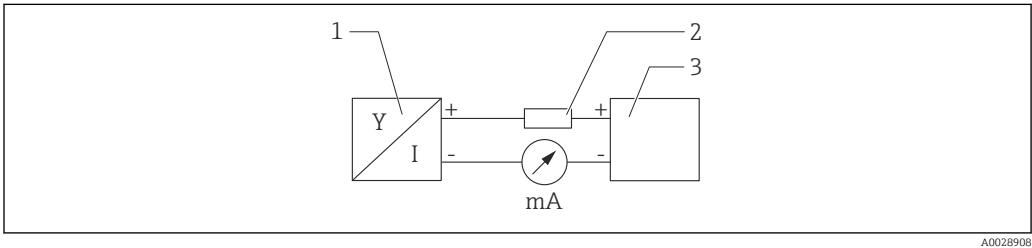
Equalizzazione di potenziale

Non sono richieste misure speciali per l'equalizzazione di potenziale.

i Sono disponibili diversi alimentatori, ordinabili come accessorio a Endress+Hauser.

Potenza assorbita	Potenza di ingresso massima: 675 mW
Consumo di corrente	- Corrente di ingresso massima: <25 mA - Corrente di avvio massima: 3,6 mA
Tempo di avvio	Primo valore misurato stabile dopo 20 s (con tensione di alimentazione = 24 V _{DC})
Mancanza dell'alimentazione	La configurazione rimane memorizzata nel dispositivo.
Collegamento del dispositivo	4 ... 20 mA Schema a blocchi HART

Connessione del dispositivo con comunicazione HART, fonte di alimentazione e display 4 ... 20 mA



4 Schema a blocchi della connessione HART

- 1 Dispositivo con comunicazione HART
- 2 Resistore HART
- 3 Alimentazione

i Un resistore di comunicazione HART da 250 Ω deve essere sempre previsto nella linea del segnale nel caso di alimentazione a bassa impedenza.

La caduta di tensione da considerare è:
max. 6 V per resistore di comunicazione da 250 Ω

Schema a blocchi del dispositivo HART, connessione con RIA15

FMR20 con RIA15 (incl. opzione per configurazione base FMR20)



L'indicatore separato RIA15 può essere ordinato insieme al dispositivo.

Codificazione del prodotto, posizione 620 "Accessori inclusi":

- Opzione R4 "Indicatore separato RIA15 per area sicura, custodia da campo"
- Opzione R5 "Indicatore separato RIA15 con approvazione per protezione dal rischio di esplosione, custodia da campo"



Disponibile anche come accessorio; per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01043K e Istruzioni di funzionamento BA01170K

Assegnazione dei morsetti del display RIA15

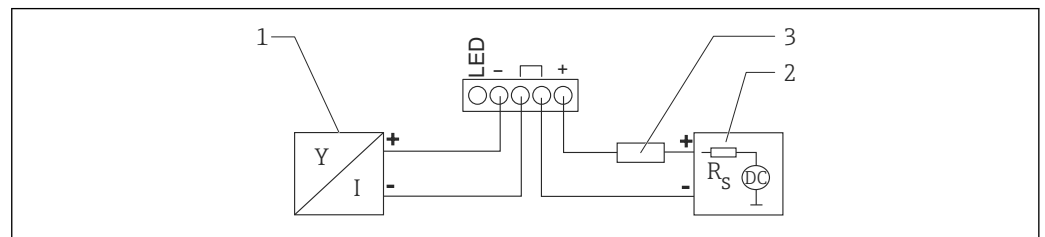
- +
Connessione positiva, misura corrente
- -
Connessione negativa, misura corrente (senza retroilluminazione)
- LED
Connessione negativa, misura corrente (con retroilluminazione)
- $\perp$
Messa a terra funzionale: morsetto nella custodia



L'indicatore di processo RIA15 è alimentato in loop di corrente e non richiede un'alimentazione esterna.

La caduta di tensione da considerare è:

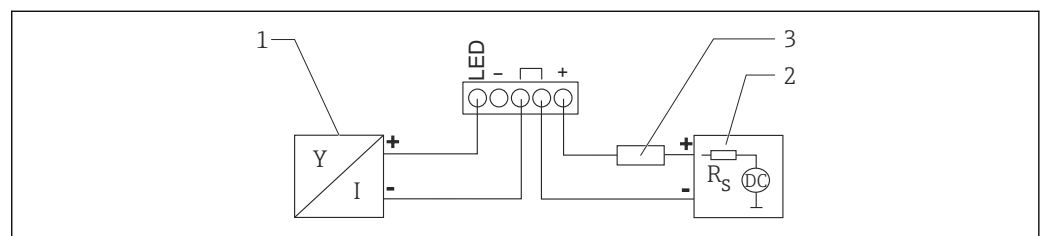
- ≤ 1 V nella versione standard con comunicazione 4 ... 20 mA
- $\leq 1,9$ V con comunicazione HART
- e 2,9 V aggiuntivi se si utilizza la luce del display

Connessione del dispositivo HART e RIA15 senza retroilluminazione

A0019567

5 Schema a blocchi del dispositivo HART con indicatore di processo RIA15 senza luce

- 1 Dispositivo con comunicazione HART
 2 Alimentazione
 3 Resistore HART

Connessione del dispositivo HART e RIA15 con retroilluminazione

A0019568

6 Schema a blocchi del dispositivo HART con indicatore di processo RIA15 con luce

- 1 Dispositivo con comunicazione HART
 2 Alimentazione
 3 Resistore HART

Schema a blocchi del dispositivo HART, RIA15 con modulo del resistore di comunicazione HART installato

 Il modulo di comunicazione HART da installare nel display RIA15 può essere ordinato insieme al dispositivo.

Codificazione del prodotto, posizione 620 "Accessori inclusi":

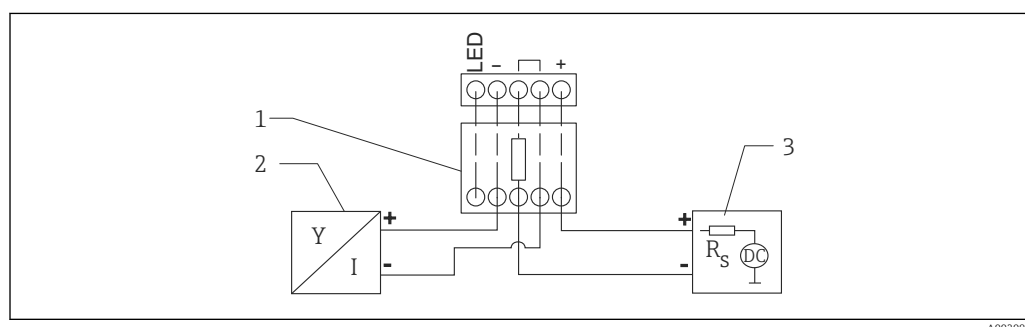
Opzione R6 "Resistore di comunicazione HART, area pericolosa/area sicura"

La caduta di tensione da considerare è:

Max. 7 V

 Disponibile anche come accessorio; per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01043K e Istruzioni di funzionamento BA01170K

Connessione del modulo del resistore di comunicazione HART, RIA15 senza retroilluminazione



A0020839

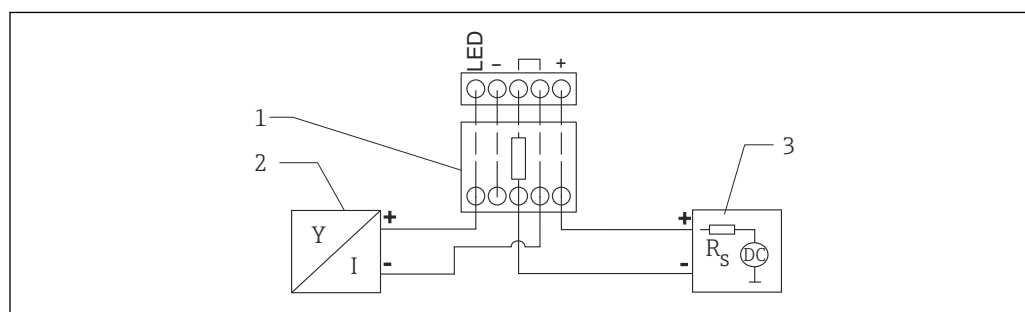
 7 Schema a blocchi del dispositivo HART, RIA15 senza luce, con modulo del resistore di comunicazione HART installato

1 Modulo del resistore di comunicazione HART

2 Dispositivo con comunicazione HART

3 Alimentazione

Connessione del modulo del resistore di comunicazione HART, RIA15 con retroilluminazione



A0020840

 8 Schema a blocchi del dispositivo HART, RIA15 con luce, con modulo del resistore di comunicazione HART installato

1 Modulo del resistore di comunicazione HART

2 Dispositivo con comunicazione HART

3 Alimentazione

Specifiche del cavo

Cavo non schermato, sezione del filo 0,75 mm²

- Resistente ai raggi UV e alle condizioni climatiche secondo ISO 4892-2
- Resistenza al fuoco secondo IEC 60332-1-2

Secondo IEC/EN 60079-11 paragrafo 10.9, il cavo è stato sviluppato per una resistenza alla trazione di 30 N (6,74 lbf) (in 1 h).

Il dispositivo è fornito con lunghezza del cavo standard di 5 m (16 ft). Cavi lunghi 10 m (33 ft) e 20 m (66 ft) sono disponibili in opzione.

Le lunghezze possono essere selezionate fino a una lunghezza complessiva di 300 m (980 ft) e sono disponibili in metri (opzione "B") o piedi (opzione "A").

Protezione alle sovratensioni

Il dispositivo è dotato di protezione alle sovratensioni integrata.

Caratteristiche operative

Condizioni operative di riferimento	- Temperatura = +24 °C (+75 °F) ±5 °C (±9 °F) - Pressione = 960 mbar abs. (14 psia) ±100 mbar (±1,45 psi) - Umidità = 60 % ±15 % - Riflettore: piastra metallica con diametro ≥ 1 m (40 in) - Nessun eco di interferenza entro il lobo di emissione								
Errore di misura massimo	Dati tipici alle condizioni operative di riferimento: DIN EN 61298-2, valori percentuali rapportati al campo. Uscita, digitale (HART, SmartBlue (app)) - Somma di non linearità, non ripetibilità e isteresi: ±5 mm (±0,2 in) - Offset/punto di zero: ±4 mm (±0,16 in) Uscita, analogica Solo per l'uscita in corrente 4-20mA; sommare l'errore del valore analogico al valore digitale - Somma di non linearità, non ripetibilità e isteresi: ±0,02 % - Offset/punto di zero: ±0,03 % Valori differenti in applicazioni nelle vicinanze dell'emissione <table border="1"><caption>Data for Figure 9: Maximum measurement error in applications near the emission</caption><thead><tr><th>Distance D [m (ft)]</th><th>Maximum error Δ [mm (in)]</th></tr></thead><tbody><tr><td>0 to 0.3 (0.98)</td><td>±30 (±1.18)</td></tr><tr><td>0.3 (0.98) to 0.5 (1.64)</td><td>±10 (±0.39)</td></tr><tr><td>> 0.5 (1.64)</td><td>±5 (±0.2)</td></tr></tbody></table> A0045305	Distance D [m (ft)]	Maximum error Δ [mm (in)]	0 to 0.3 (0.98)	±30 (±1.18)	0.3 (0.98) to 0.5 (1.64)	±10 (±0.39)	> 0.5 (1.64)	±5 (±0.2)
Distance D [m (ft)]	Maximum error Δ [mm (in)]								
0 to 0.3 (0.98)	±30 (±1.18)								
0.3 (0.98) to 0.5 (1.64)	±10 (±0.39)								
> 0.5 (1.64)	±5 (±0.2)								
Risoluzione del valore misurato	Zona morta secondo EN61298-2: - Digitale: 1 mm (0,04 in) - Analogica: 4 μA								
Tempo di risposta	Il tempo di risposta può essere configurato. I seguenti tempi di risposta al gradino sono validi (secondo DIN EN 61298-2) quando lo smorzamento è disattivato: Altezza serbatoio <10 m (32,8 ft) Frequenza di campionamento 1 s⁻¹								

Tempo di risposta

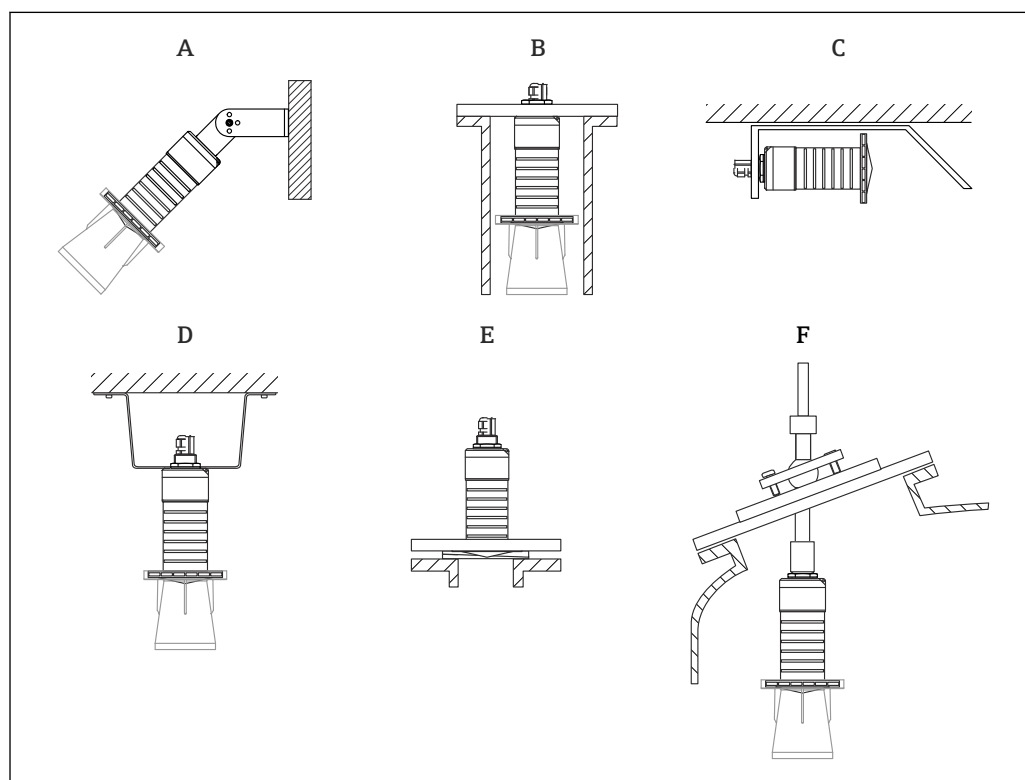
<3 s

i Secondo DIN EN 61298-2, il tempo di risposta al gradino è il tempo a partire da una modifica improvvisa del segnale di ingresso fino alla prima volta in cui il segnale di uscita adotta il 90% del valore di stato costante.

Influenza della temperatura ambiente**Le misure sono eseguite secondo la norma EN 61298-3**

- Digitale (HART, tecnologia wireless *Bluetooth®*):
Versione standard: T_C media = ± 3 mm ($\pm 0,12$ in)/10 K
- Analogica (uscita in corrente):
 - Punto di zero (4 mA): T_K media = 0,02 %/10 K
 - Campo (20 mA): T_K media = 0,05 %/10 K

Installazione

Condizioni di installazione**Tipi di installazione**

A0045309

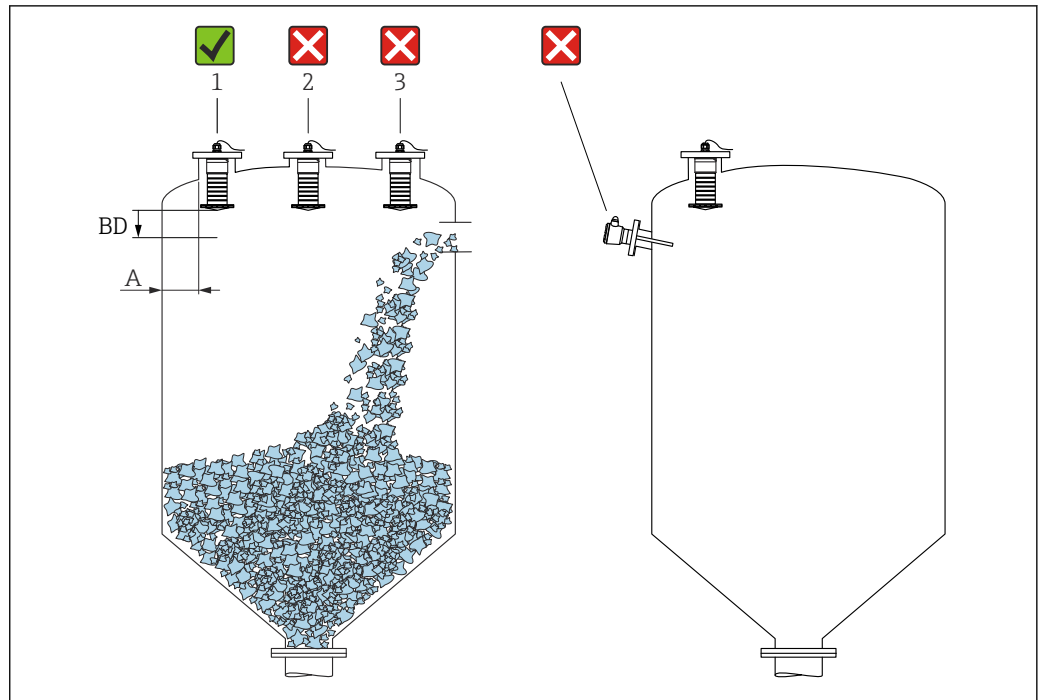
10 Installazione a parete, soletta o su troncetto

- A Montaggio a parete o soletta, regolabile
 B Montato sul lato posteriore della filettatura
 C Installazione orizzontale in spazi ristretti
 D Installazione a soletta con controdado (incluso nella fornitura)
 E Installazione con flangia regolabile/puntatore
 F Installazione con unità di puntamento FAU40

i Attenzione!

- I cavi del sensore non sono progettati come cavi di supporto. Non usarli per sospendere il dispositivo.
- Nelle applicazioni a spazio libero usare sempre il dispositivo in posizione verticale.

Posizione di installazione su un silo



11 Posizione di installazione su un silo

- Se possibile, installare il sensore in modo che il suo bordo inferiore sia interno al silo.
- Distanza consigliata **A** parete - bordo esterno ugello: $\sim \frac{1}{6}$ del diametro del silo. Non montare in alcun caso il dispositivo a meno di 15 cm (5,91 in) dalla parete del silo.
- Non installare il sensore al centro del silo.
- Evitare le misure attraverso l'area di carico.
- Evitare dispositivi interni quali interruttori di livello.
- All'interno della Distanza di blocco (BD) non viene valutato alcun segnale. Di conseguenza, può essere utilizzata per sopprimere i segnali di interferenza (ad es. gli effetti della condensa) in prossimità all'antenna.

Una Distanza di blocco automatica di almeno 0,1 m (0,33 ft) è configurata di serie. È comunque possibile sovrascriverla manualmente (0 m (0 ft) è anche ammesso).

Calcolo automatico:

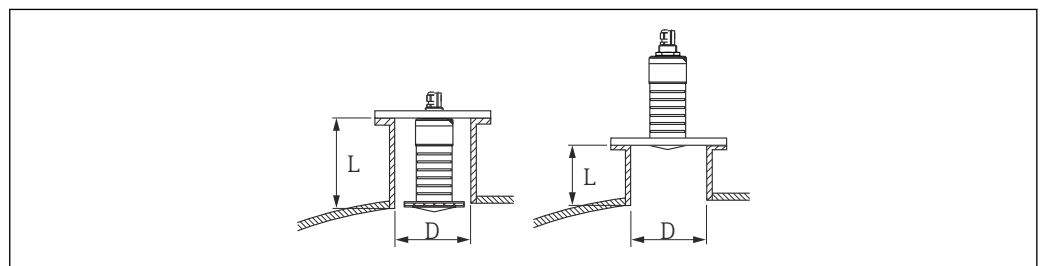
Distanza di blocco = Calibrazione di vuoto - Calibrazione di pieno - 0,2 m (0,656 ft).

All'inserimento di ciascun nuovo valore in parametro **Calibrazione di vuoto** o parametro **Calibrazione di pieno**, la parametro **Distanza di blocco** viene automaticamente ricalcolata utilizzando questa formula.

Se il risultato del calcolo è un valore $< 0,1$ m (0,33 ft), continuerà ad essere usata la Distanza di blocco di 0,1 m (0,33 ft).

Installazione su tronchetto

Per una misura ottimale, l'antenna dovrebbe sporgere dal tronchetto. La parte interna dell'ugello deve essere liscia e non deve contenere bordi o punti saldati. Se possibile, i bordi del tronchetto devono essere arrotondati.



12 Installazione su tronchetto

La lunghezza massima dell'ugello **L** dipende dal diametro dell'ugello **D**.

Prendere nota dei limiti per il diametro e la lunghezza del tronchetto.

Antenna 80 mm (3 in), installazione all'interno dell'ugello

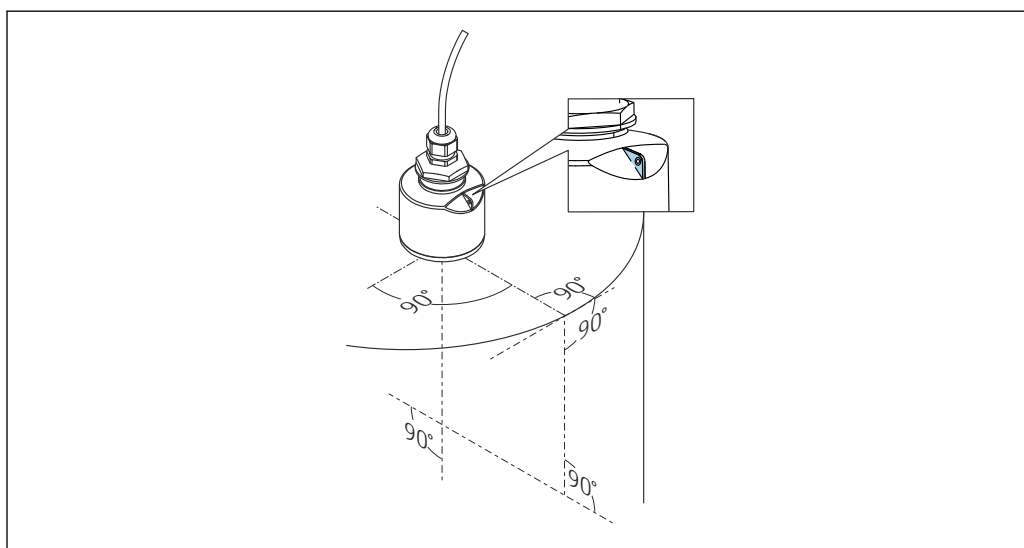
- D: min. 120 mm (4,72 in)
- L: max 205 mm (8,07 in) + $D \times 4,5$

Antenna 80 mm (3 in), installazione all'esterno dell'ugello

- D: min. 80 mm (3 in)
- L: max. $D \times 4,5$

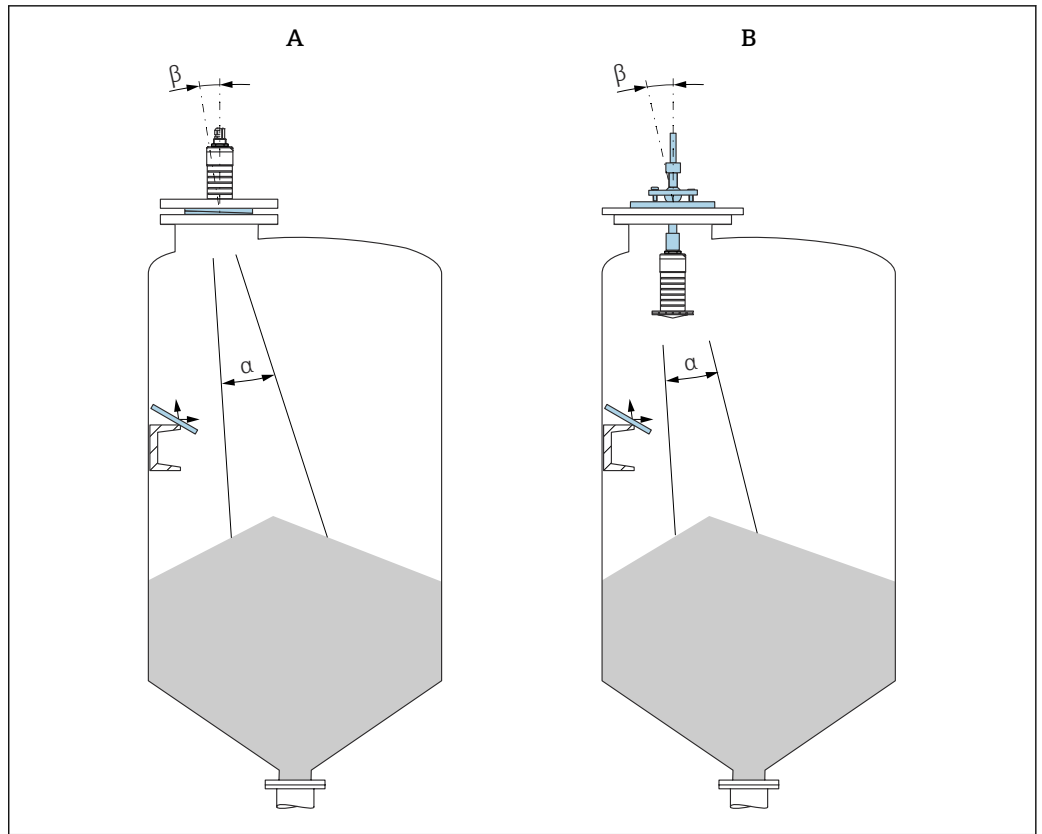
Allineamento del dispositivo per l'installazione su un recipiente

- Allineare l'antenna in modo che sia perpendicolare alla superficie del prodotto
- Allineare quanto più possibile l'occhiello con il gancio di sollevamento verso la parete del recipiente



A0028927

13 Allineamento del dispositivo per l'installazione su un recipiente



A0045325

14 Allineamento del sensore con il cono di estrazione del prodotto

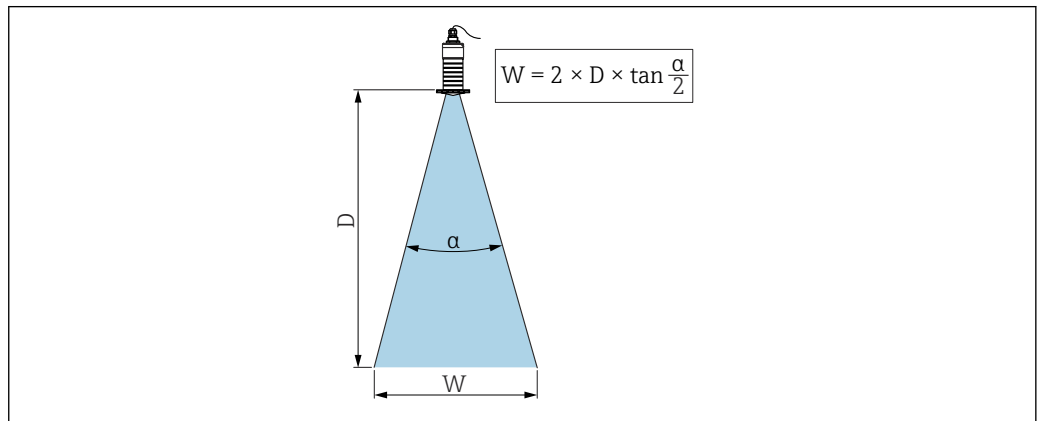
A Installazione con flangia regolabile/puntatore

B Installazione con unità di puntamento FAU40



Per evitare echi di disturbo, utilizzare piastre di metallo installate inclinate (dove necessario)

Angolo di emissione



A0046285

15 Rapporto tra angolo di emissione α , distanza D e diametro del lobo di emissione W

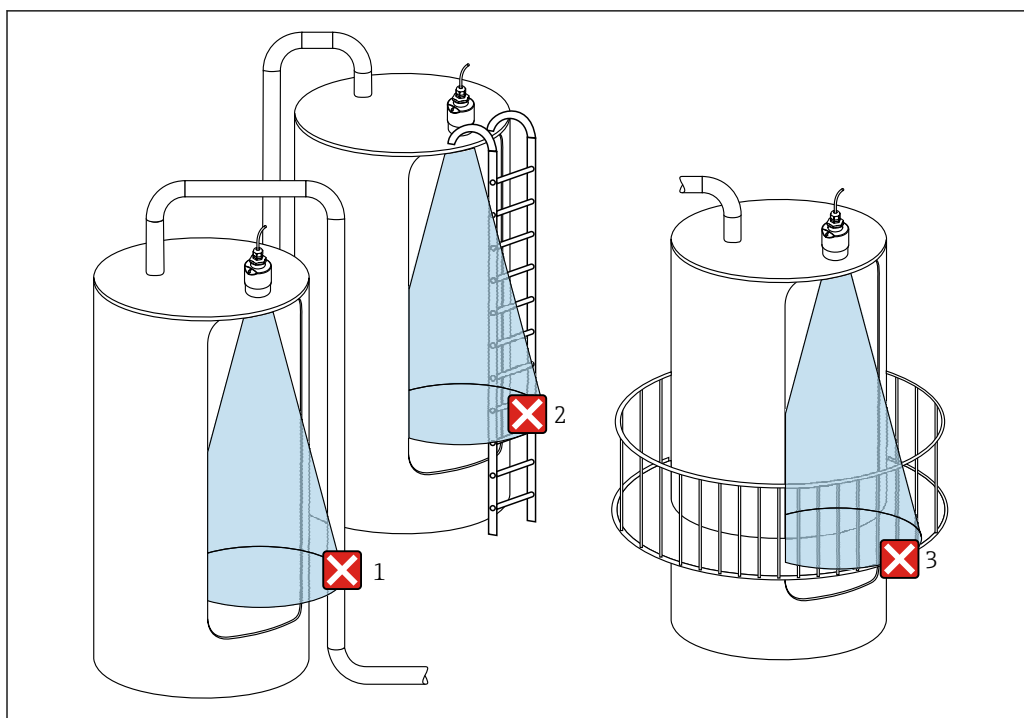
L'angolo di emissione è definito come l'angolo α al quale l'energia delle onde radar raggiunge la metà del valore della densità di potenza massima (larghezza 3dB). Microonde vengono emesse anche all'esterno del fascio di segnali e possono essere riflesse da installazioni che interferiscono.

Diametro del lobo di emissione W in funzione dell'angolo di emissione α e della distanza D .

Antenna 80 mm (3 in) con o senza tubo di protezione da allagamento, α 12°

$$W = D \times 0,21$$

Misura nei recipienti in plastica



A0029540

16 Misura in un recipiente di plastica con un'installazione metallica che interferisce all'esterno del recipiente

- 1 Tubo
- 2 Scaletta
- 3 Grata, ringhiera

i Se la parete esterna del recipiente è costituita da un materiale non conduttivo (ad esempio rinforzo con fibra di vetro), possono anche essere riflesse microonde da installazioni che interferiscono all'esterno del recipiente.

Opzioni di ottimizzazione

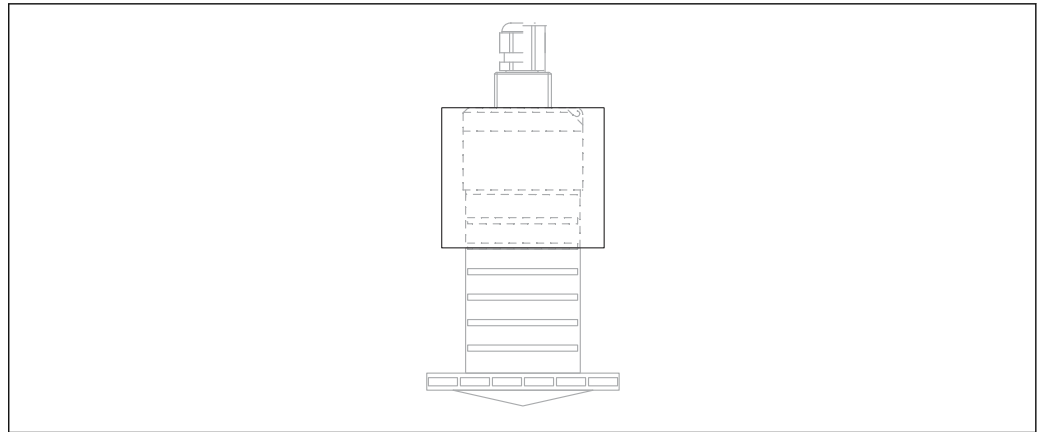
- **Flangia regolabile/puntatore:** il dispositivo può essere allineato con la superficie del prodotto utilizzando la flangia regolabile/puntatore.
- **Unità di puntamento:** nel caso di dispositivi con unità di puntamento, il sensore può essere allineato in modo ottimale alle condizioni del silo. L'angolo β massimo è $\pm 15^\circ$. L'allineamento del sensore viene eseguito principalmente per:
 - prevenire gli echi spuri
 - estendere al massimo il campo di misura nel caso di uscite coniche
- Assicurarsi che non vi siano installazioni costituite da materiale conduttivo che interferiscono nel lobo di emissione del segnale (vedere la sezione sull'angolo di emissione per informazioni sul calcolo del diametro del lobo di emissione).

Per maggiori informazioni: contattare l'organizzazione commerciale Endress+Hauser locale.

Tettuccio di protezione dalle intemperie

Per l'uso all'aperto si consiglia l'impiego di un tettuccio di protezione dalle intemperie.

Il tettuccio di protezione dalle intemperie può essere ordinato come accessorio o insieme al dispositivo tramite la codificazione del prodotto "Accessorio incluso".



A0046286

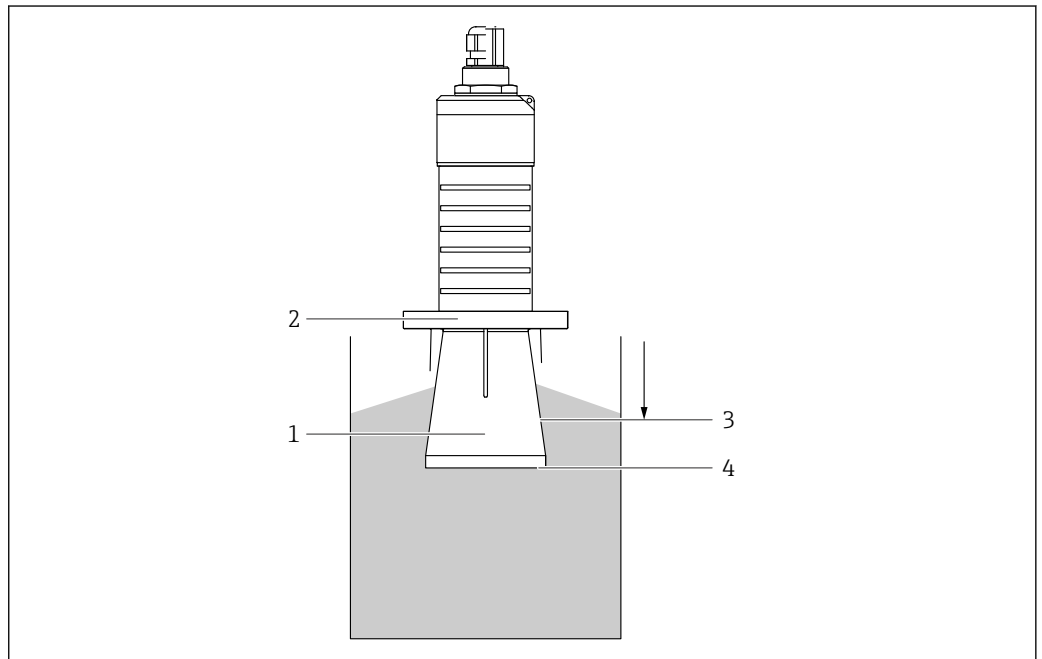
17 Tettuccio di protezione dalle intemperie

i Il sensore non è completamente coperto dal tettuccio di protezione dalle intemperie.

Misura in campo libero con tubo di protezione da allagamento

Nelle installazioni a campo libero e/o in applicazioni con rischio di allagamento, è richiesto l'uso del tubo di protezione da allagamento.

Il tubo di protezione da allagamento può essere ordinato come accessorio o insieme al dispositivo tramite la codificazione del prodotto "Accessorio incluso".



A0045326

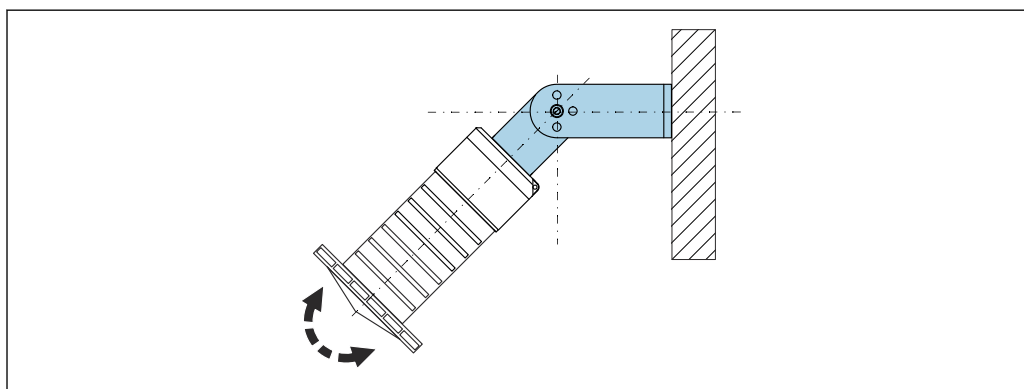
18 Funzione del tubo di protezione da allagamento

- 1 Spazio vuoto
- 2 Guarnizione O-ring (EPDM)
- 3 Distanza di blocco
- 4 Livello max.

Il tubo è avvitato direttamente sul sensore e sigilla il sistema mediante un O-ring, rendendolo ermetico. In caso di allagamento, lo spazio vuoto che si crea nel tubo assicura un chiaro rilevamento del livello massimo direttamente alla fine del tubo. Grazie al fatto che la Distanza di blocco è all'interno del tubo, gli echi multipli non sono analizzati.

Installazione con staffa di montaggio, regolabile

La staffa di montaggio può essere ordinata come accessorio o insieme al dispositivo tramite la codificazione del prodotto "Accessorio incluso".



A0046287

■ 19 Installazione con staffa di montaggio, regolabile

- È possibile l'installazione a parete o a soletta.
- Utilizzando la staffa di montaggio, disporre l'antenna in modo che sia perpendicolare alla superficie del prodotto.

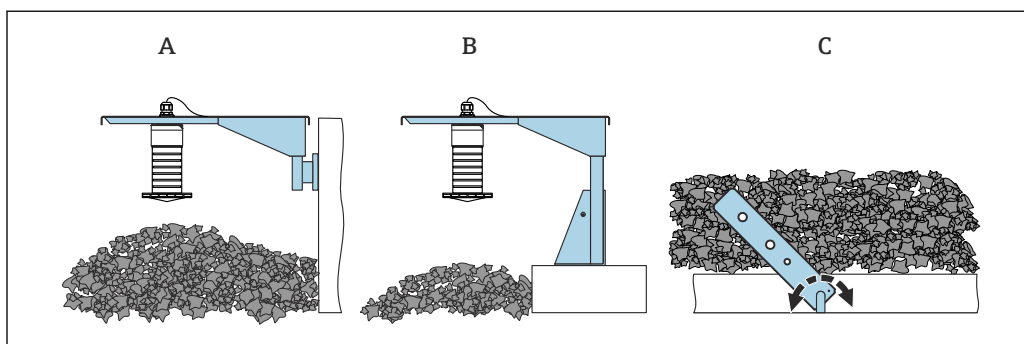
AVVISO

Tra staffa di montaggio e custodia del trasmettitore non si crea un collegamento conduttibile.
Può accumularsi carica elettrostatica.

- Integrare la staffa di montaggio nel sistema locale di equalizzazione di potenziale.

Installazione con trave a mensola, con perno

La trave a mensola, la staffa a parete e il telaio di montaggio sono disponibili come accessori.



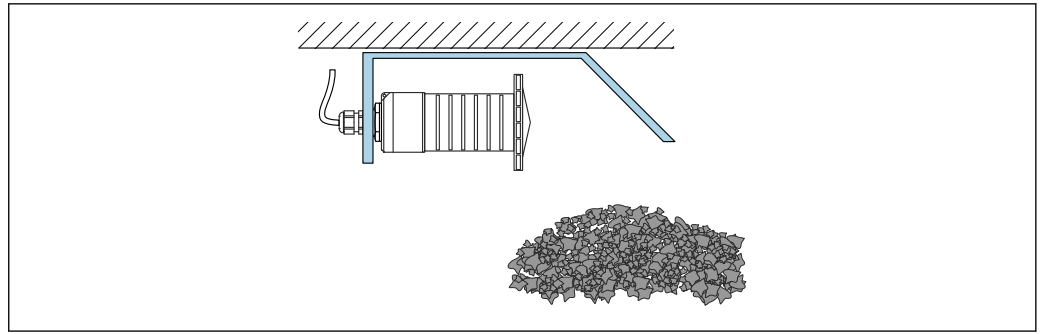
A0045327

■ 20 Installazione con trave a mensola, con perno

- A Trave a mensola con staffa a parete
B Trave a mensola con telaio di montaggio
C Trave a mensola orientabile

Installazione con staffa di montaggio orizzontale

La staffa di montaggio può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

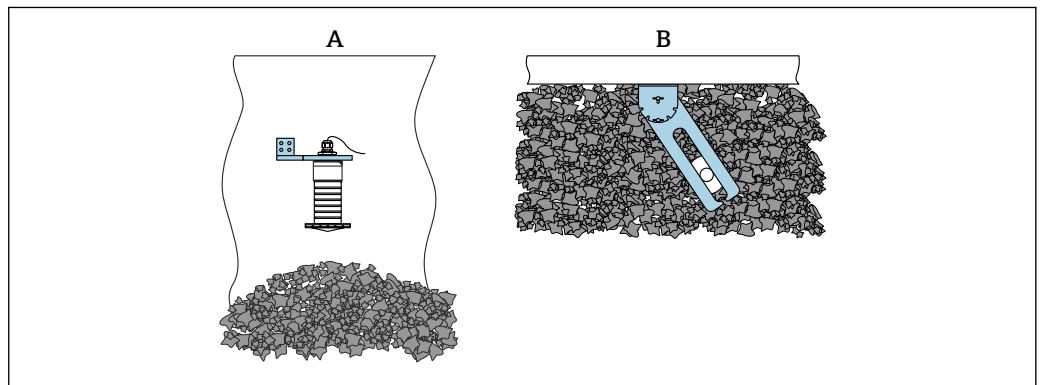


A0045328

21 Installazione con staffa di montaggio orizzontale (senza tubo di protezione da allagamento)

Installazione con staffa di montaggio orientabile

La staffa di montaggio orientabile può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0045329

22 Installazione, orientabile e regolabile

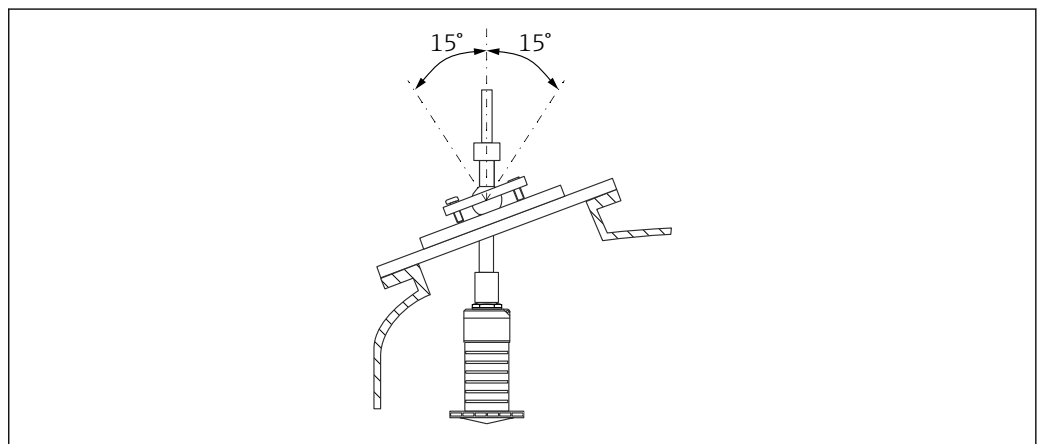
A Trave a mensola con staffa a parete

B Trave a mensola orientabile e regolabile (per allineare il dispositivo al fluido da misurare)

Unità di puntamento FAU40

Utilizzando tale dispositivo, è possibile impostare un angolo di inclinazione massimo di 15° in tutte le direzioni per l'asse dell'antenna. L'unità di puntamento serve per allineare in maniera ottimale il lobo di emissione del radar ai solidi sfusi.

L'unità di puntamento FAU40 è disponibile come accessorio.



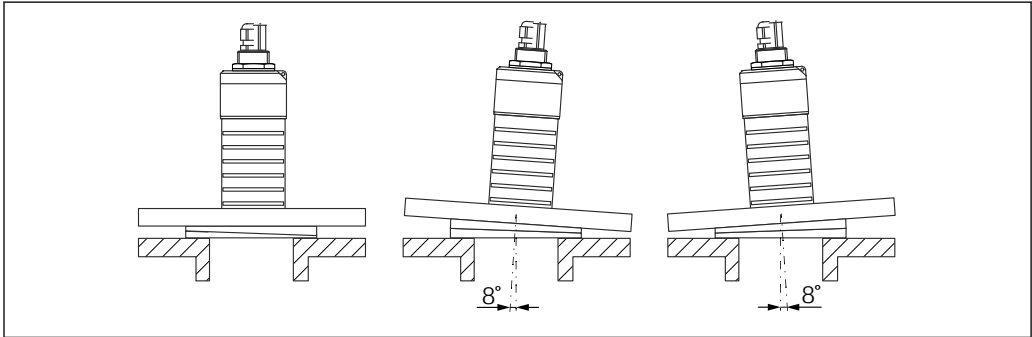
A0045332

23 Micropilot FMR20 con unità di puntamento

Flangia regolabile/puntatore

Il lobo di emissione del radar può essere indirizzato in modo ottimale verso i solidi sfusi utilizzando la flangia regolabile/puntatore.

La flangia regolabile/puntatore può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0045331

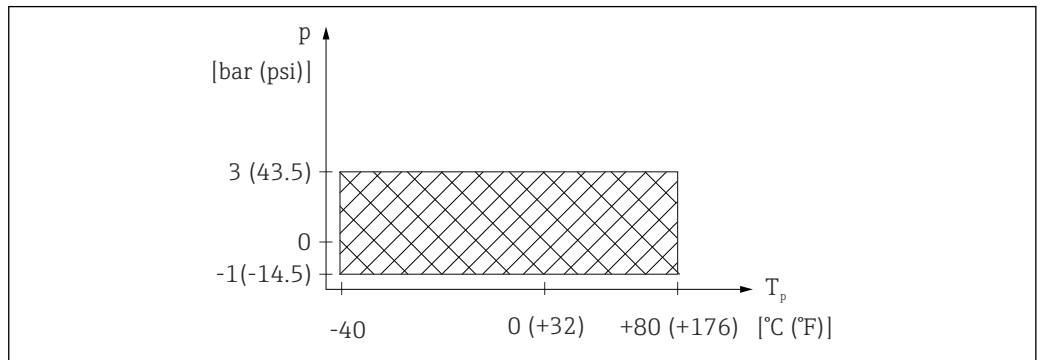
24 Micropilot FMR20 con flangia regolabile/puntatore

Ambiente

Campo di temperatura ambiente	Misuratore: -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)  La connessione Bluetooth potrebbe non essere utilizzabile con temperatura ambiente > 60 °C (140 °F). Funzionamento all'esterno in pieno sole: ■ Montare il dispositivo all'ombra. ■ Evitare la luce solare diretta, soprattutto in regioni calde. ■ Utilizzare un tettuccio di protezione dalle intemperie.
Temperatura di immagazzinamento	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)
Classe climatica	DIN EN 60068-2-38 (test Z/AD)
Altezza operativa secondo IEC 61010-1 Ed.3	In generale, fino a 2 000 m (6 600 ft) s.l.m.
Grado di protezione	Provato secondo: ■ IP66 / NEMA 4X ■ IP68, NEMA 6P (immersione in acqua per 24 h a 1,83 m (6,00 ft) 1,83 m)
Resistenza alle vibrazioni	DIN EN 60068-2-64/IEC 60068-2-64: 20 ... 2 000 Hz, 1 (m/s ²)/Hz
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	Compatibilità elettromagnetica conforme a tutti i requisiti applicabili, indicati nella serie EN 61000 e nella raccomandazione NAMUR (NE21). I dettagli sono riportati nella Dichiarazione di conformità (www.it.endress.com/download).

Processo

Temperatura di processo,
pressione di processo



A0029007-IT

25 FMR20: campo consentito per temperatura e pressione di processo

Campo della temperatura di processo

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

Campo della pressione di processo, connessione al processo filettata

- $p_{rel} = -1 \dots 3 \text{ bar } (-14,5 \dots 43,5 \text{ psi})$
- $p_{ass} < 4 \text{ bar } (58 \text{ psi})$

Campo della pressione di processo, connessione al processo flangiata UNI

- $p_{rel} = -1 \dots 1 \text{ bar } (-14,5 \dots 14,5 \text{ psi})$
- $p_{ass} < 2 \text{ bar } (29 \text{ psi})$

 Il campo di pressione può restringersi ulteriormente nel caso di approvazione CRN.

Costante dielettrica

Per solidi

- $\epsilon_r \geq 2$
- Contattare Endress+Hauser per valori ϵ_r inferiori

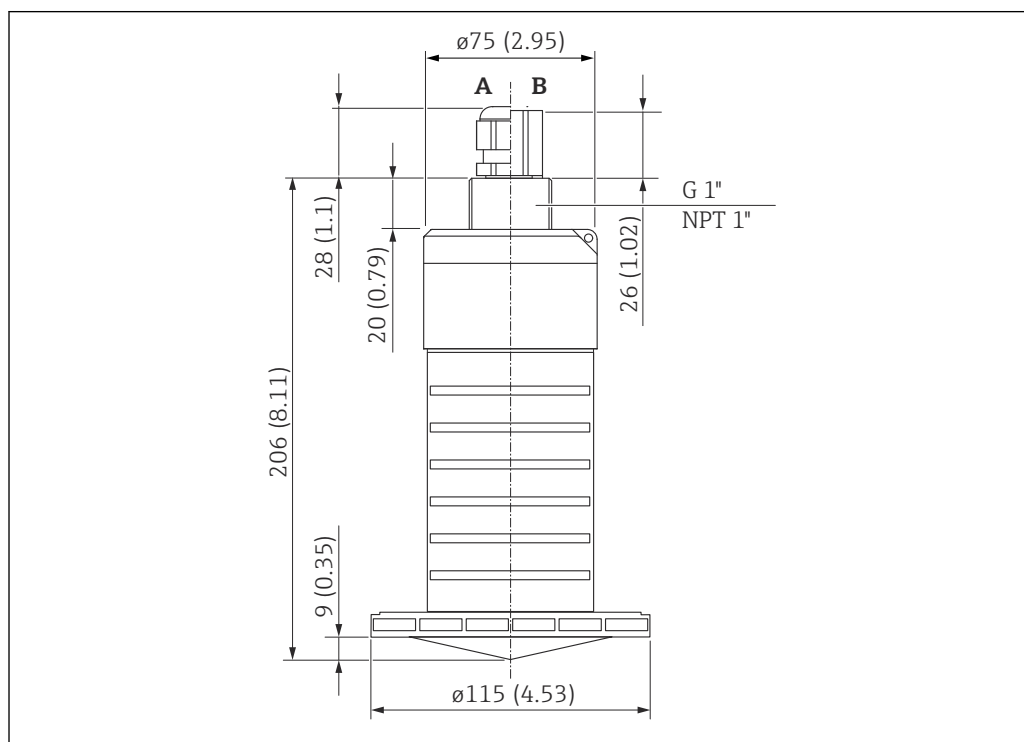
 Per le costanti dielettriche (valori DC) dei fluidi principali utilizzati nelle varie industrie, consultare:

- il manuale DC di Endress+Hauser (CP01076F)
- "DC Values App" di Endress Hauser (disponibile per Android e iOS)

Costruzione meccanica

Dimensioni

80 mm (3 in) Antenna

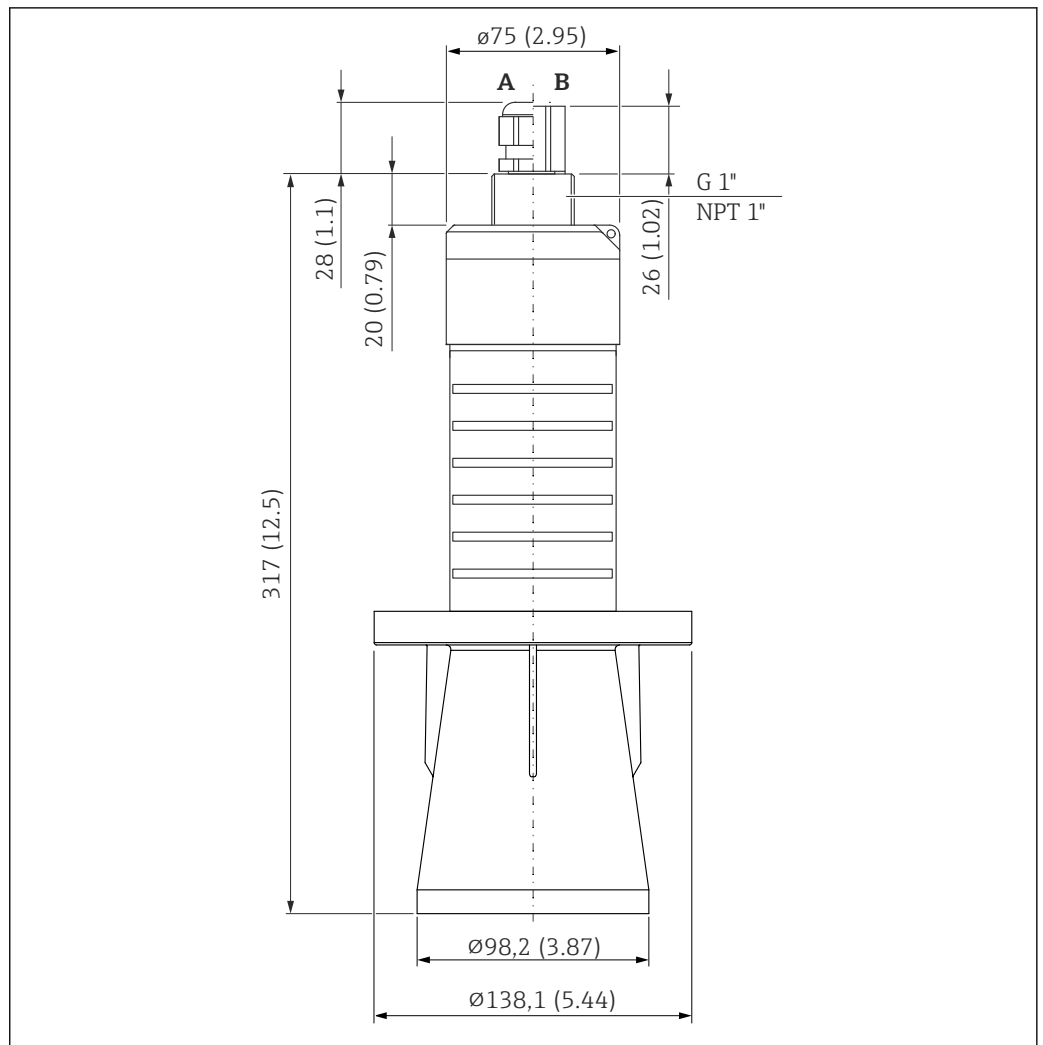


A0028807

26 Dimensioni dell'antenna da 80 mm (3 in); unità ingegneristica: mm (in)

A Pressacavo
B Conduit FNPT 1/2"

Antenna da 80 mm (3 in) con tubo di protezione da allagamento

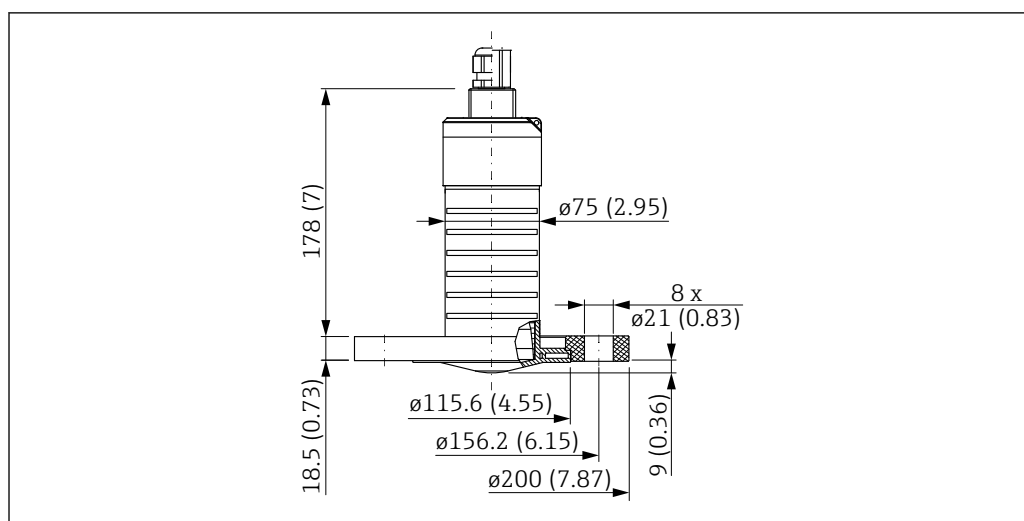


27 Dimensioni dell'antenna da 80 mm (3 in) montata con tubo di protezione da allagamento, unità ingegneristica: mm (in)

A Pressacavo
B Conduit FNPT 1/2"

Il tubo di protezione da allagamento, metallizzato PBT-PC, può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

Antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 3"/DN80

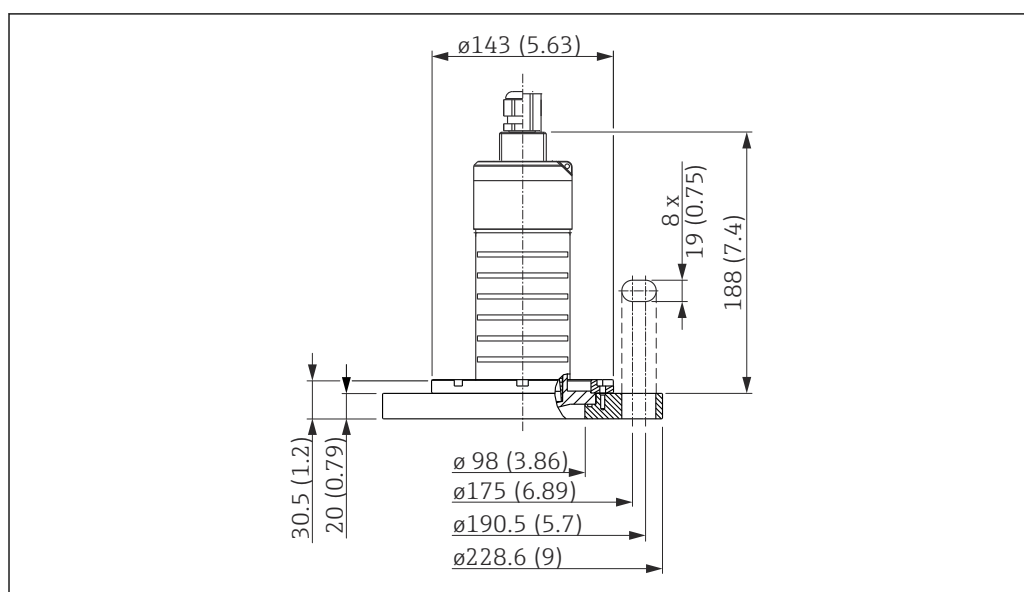


A0028813

28 Dimensioni dell'antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 3"/DN80, unità ingegneristica: mm (in)

La flangia slip-on 3"/DN80, PVDF, può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

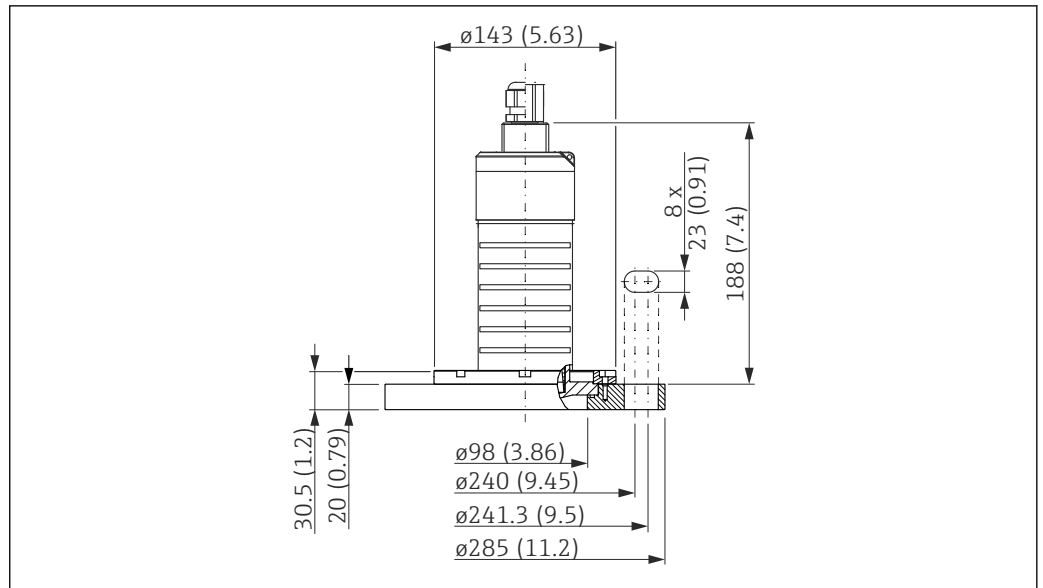
Antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 4"/DN100



A0028816

29 Dimensioni dell'antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 4"/DN100, unità ingegneristica: mm (in)

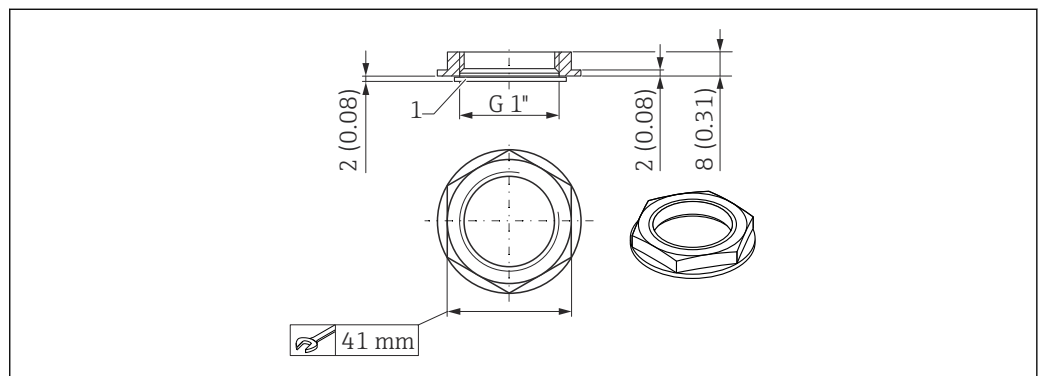
La flangia slip-on 4"/DN100, PVDF, può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

Antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 6"/DN150

A0028818

30 Dimensioni dell'antenna da 80 mm (3 in) con flangia slip-on 6"/DN150, unità ingegneristica: mm (in)

La flangia slip-on 6"/DN150, PVDF, può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

Controdado per connessione al processo, lato posteriore

A0028419

31 Dimensioni del controdatto per connessione al processo, lato posteriore, unità ingegneristica: mm (in)

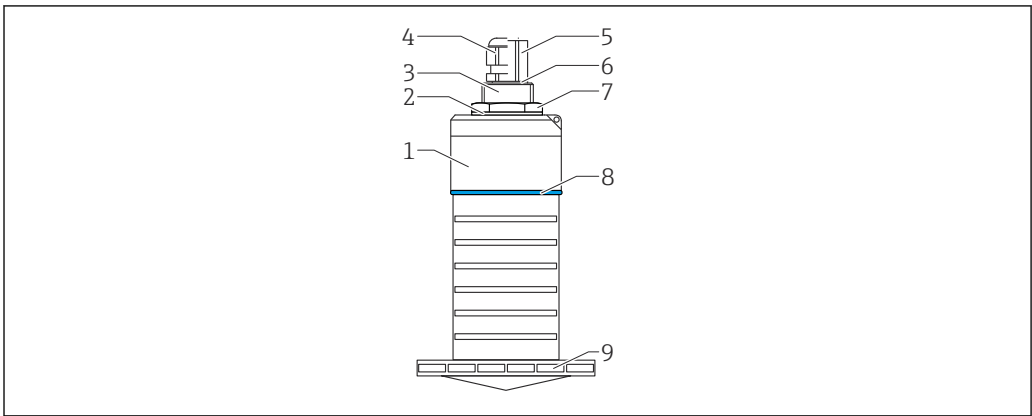
1 Guarnizione

- Il controdatto con la guarnizione (EPDM) è compreso nella fornitura
- Materiale: PA66

Peso**Peso (inclusi 5 m (16,4 ft) di cavo)**

Dispositivo con antenna da 80 mm (3 in): ca. 2,8 kg (6,2 lb)

Materiali



A0046292

32 Panoramica dei materiali

Antenna da 80 mm (3 in)

- 1 Corpo del sensore; PVDF
- 2 Guarnizione; EPDM
- 3 Connessione al processo, lato posteriore; PVDF
- 4 Pressacavo; PA
- 5 Adattatore per conduit; CuZn nichelato
- 6 O-ring; EPDM
- 7 Controdado; PA6.6
- 8 Anello strutturale; PBT-PC
- 9 Connessione al processo, lato anteriore; PVDF

Cavo di collegamento

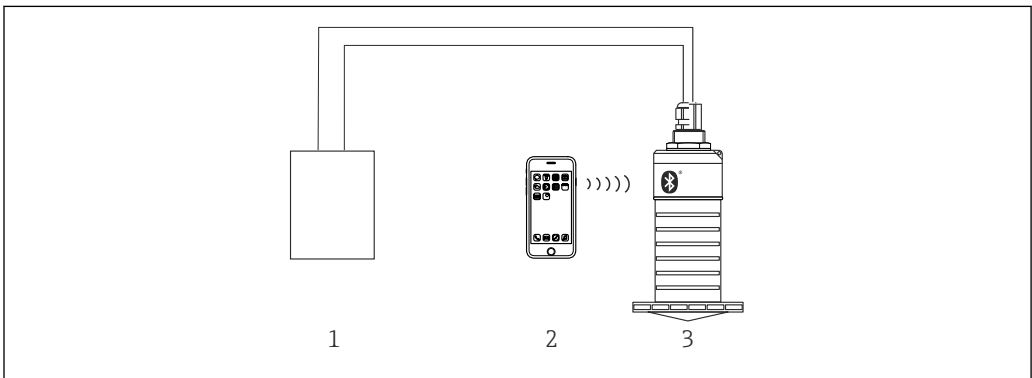
Lunghezza del cavo disponibile: 5 ... 300 m (16 ... 980 ft)
Materiale: PVC

Operabilità

Concetto operativo

- 4 ... 20 mA, HART
- Guida a menu con brevi spiegazioni delle singole funzioni dei parametri nel tool operativo
- In opzione: SmartBlue (app) mediante tecnologia wireless Bluetooth®

Funzionamento mediante tecnologia wireless Bluetooth®

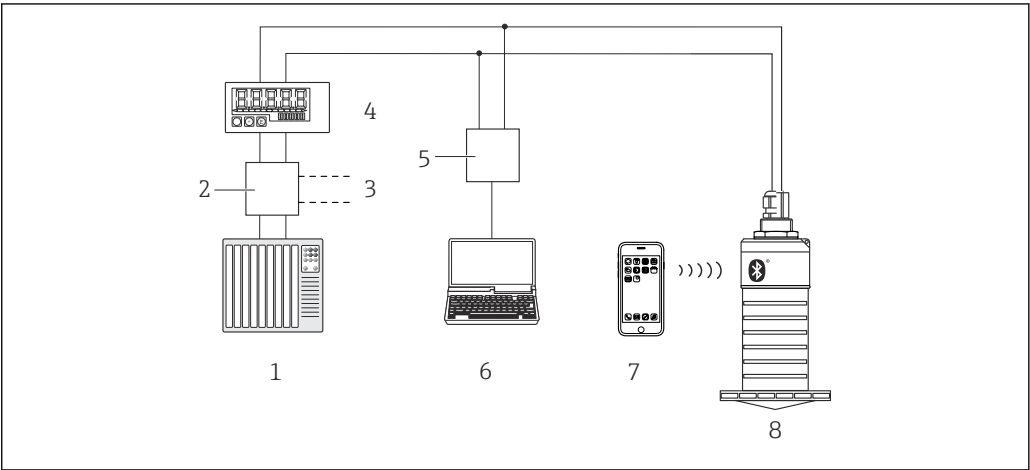


A0046293

33 Funzionalità a distanza consentite mediante tecnologia wireless Bluetooth®

- 1 Alimentatore del trasmettitore
- 2 Smartphone/tablet con SmartBlue (app)
- 3 Trasmettitore con tecnologia wireless Bluetooth®

Mediante protocollo HART



A0046294

34 Opzioni per il funzionamento a distanza mediante protocollo HART

- 1 PLC (controllore logico programmabile)
- 2 Alimentatore del trasmettitore, ad es. RN22 1N (con resistore di comunicazione)
- 3 Connessione per Commubox FXA195
- 4 Indicatore di processo RIA15 alimentato in loop di corrente
- 5 Commubox FXA195 (USB)
- 6 Computer con tool operativo (FieldCare, DeviceCare)
- 7 Smartphone/tablet con SmartBlue (app)
- 8 Trasmettitore con tecnologia wireless Bluetooth®

Certificati ed approvazioni



La disponibilità di approvazioni e certificati può essere richiamata mediante il Configuratore di prodotto.

Marchio CE

Il sistema di misura soddisfa i requisiti legali delle direttive UE applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità EU.

Il costruttore conferma che il dispositivo ha superato con successo tutte le prove contrassegnandolo con il marchio CE.

RoHS

Il sistema di misura rispetta la direttiva per la restrizione all'uso di sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche (Hazardous Substances Directive 2011/65/EU - RoHS 2).

Conformità EAC

Questo sistema di misura è conforme ai requisiti previsti dalle linee guida EAC applicabili. Le linee guida sono elencate nella Dichiarazione di conformità EAC corrispondente, unitamente alle normative applicate.

Il costruttore conferma che il dispositivo ha superato con successo tutte le prove contrassegnandolo con il marchio EAC.

Marcatura RCM

Il prodotto o il sistema di misura fornito rispetta i requisiti ACMA (Australian Communications and Media Authority) in materia di integrità della rete, interoperabilità, caratteristiche operative e anche le normative in materia di igiene e sicurezza. In quest'ultimo caso, sono rispettate soprattutto le disposizioni regolamentari per la compatibilità elettromagnetica. Sulla targhetta dei prodotti è riportata la marcatura RCM.



A0029561

Approvazioni

- Area sicura
- ATEX II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
- ATEX II 1/2 G Ex ia IIC T4 Ga/Gb
- CSA C/US Applicazioni generiche
- CSA C/US IS Cl. I Div.1 Gr. A-D, AEx ia/Ex ia T4
- CSA C/US Cl.I Div.2 Gr.A-D, T4
- EAC Ex ia IIC T4 Ga/Gb
- IEC Ex ia IIC T4 Ga/Gb
- KC Ex ia IIC T4 Ga/Gb ¹⁾
- INMETRO Ex ia IIC T4 Ga/Gb
- NEPSI Ex ia IIC T4 Ga/Gb
- TIIS Ex ia IIC T4 ¹⁾

Per l'applicazione in aree pericolose, si devono rispettare istruzioni di sicurezza aggiuntive. Consultare la documentazione separata "Istruzioni di sicurezza" (XA) compresa nella fornitura. Il riferimento alla documentazione XA in vigore è indicato sulla targhetta.

Smartphone e tablet antideflagranti

In area pericolosa si possono utilizzare solo dispositivi mobili approvati Ex.

Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)

I dispositivi in pressione con flangia e attacco filettato, che non hanno una custodia pressurizzata, non sono compresi nella Direttiva per i dispositivi in pressione (PED), a prescindere dalla pressione massima consentita.

Cause:

In base all'articolo 2, punto 5 della Direttiva EU 2014/68/EU, gli accessori in pressione sono definiti come "dispositivi con funzione operativa e dotati di custodie sottoposte a pressione".

Se un dispositivo in pressione non ha una custodia sottoposta a pressione (non ha una camera di pressione propria identificabile), gli accessori in pressione non sono considerati nella Direttiva.

Standard radioelettrico EN 302729-1/2

I dispositivi sono conformi allo standard radioelettrico LPR (Level Probing Radar) secondo EN 302729-1/2 e sono approvati per uso senza restrizioni all'interno e all'esterno di serbatoi chiusi negli stati membri EU ed EFTA. Prerequisito è che questi paesi devono avere già implementato questo standard.

Paesi che hanno implementato questo standard:

Belgio, Bulgaria, Germania, Danimarca, Estonia, Francia, Grecia, UK, Irlanda, Islanda, Italia, Liechtenstein, Lituania, Lettonia, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Spagna, Repubblica ceca e Cipro.

L'implementazione è ancora in corso in tutti gli altri paesi non citati.

Considerare quanto segue per utilizzare i dispositivi all'esterno di recipienti chiusi:

1. Il dispositivo deve essere montato seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Installazione".
2. L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico specializzato ed esperto.
3. L'antenna del dispositivo deve essere montata in una posizione fissa e orientata verticalmente verso il basso.
4. Il luogo di installazione deve essere a una distanza di almeno 4 km dagli osservatori astronomici elencati di seguito; in caso contrario è richiesta un'approvazione da parte di un'autorità competente. Se il dispositivo è installato a una distanza di 4 ... 40 km da uno degli osservatori astronomici indicati, non deve essere montato a un'altezza superiore a 15 m (49 ft) dal terreno.

Stazioni astronomiche

Paese	Nome della stazione	Latitudine	Longitudine
Germania	Effelsberg	50°31'32" Nord	06°53'00" Est
Finlandia	Metsähovi	60°13'04" Nord	24°23'37" Est
	Tuorla	60°24'56" Nord	24°26'31" Est

1) In sviluppo al momento della stampa

Paese	Nome della stazione	Latitudine	Longitudine
Francia	Plateau de Bure	44°38'01" Nord	05°54'26" Est
	Floirac	44°50'10" Nord	00°31'37" Ovest
Gran Bretagna	Cambridge	52°09'59" Nord	00°02'20" Est
	Damhall	53°09'22" Nord	02°32'03" Ovest
	Jodrell Bank	53°14'10" Nord	02°18'26" Ovest
	Knockin	52°47'24" Nord	02°59'45" Ovest
	Pickmere	53°17'18" Nord	02°26'38" Ovest
Italia	Medicina	44°31'14" Nord	11°38'49" Est
	Noto	36°52'34" Nord	14°59'21" Est
	Sardinia Radio Telescope	39°29'50" Nord	09°14'40" Est
Polonia	Fort Skala Krakow	50°03'18" Nord	19°49'36" Est
Russia	Dmitrov	56°26'00" Nord	37°27'00" Est
	Kalyazin	57°13'22" Nord	37°54'01" Est
	Pushchino	54°49'00" Nord	37°40'00" Est
	Zelenchukskaya	43°49'53" Nord	41°35'32" Est
Svezia	Onsala	57°23'45" Nord	11°55'35" Est
Svizzera	Bleien	47°20'26" Nord	08°06'44" Est
Spagna	Yebes	40°31'27" Nord	03°05'22" Ovest
	Robledo	40°25'38" Nord	04°14'57" Ovest
Ungheria	Penc	47°47'22" Nord	19°16'53" Est



In linea generale, si devono rispettare i requisiti definiti nella norma EN 302729-1/2.

FCC / Industry Canada

Questo dispositivo rispetta le norme FCC, Parte 15 (e lo/gli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada). Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve essere causa di interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono provocare malfunzionamenti.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

[Qualsiasi] cambiamento o modifica a questa apparecchiatura, non approvato espressamente da Endress+Hauser, può annullare l'autorizzazione FCC all'uso dell'apparecchiatura.

- i** Questo dispositivo è stato collaudato con successo e rispetta le soglie per apparecchiature digitali in Classe B, secondo le norme FCC, Parte 15. Queste soglie sono definite in modo da fornire un'adeguata protezione dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. In ogni caso, non si può garantire l'assenza di interferenze in particolari installazioni. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di segnali radio e televisivi, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'operatore può tentare di correggere l'interferenza:
- Riposizionare oppure orientare diversamente l'antenna di ricezione
 - Aumentare la distanza tra dispositivo e ricevitore
 - Collegare il dispositivo a una presa di un circuito, diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
 - Consultare il fornitore o un tecnico radio/TV esperto
- i**
- L'installazione del dispositivo LPR/TLPR deve essere eseguita da installatori qualificati e nel pieno rispetto delle istruzioni del produttore.
 - L'impiego di questo dispositivo si basa su "nessuna interferenza, nessuna protezione". Significa che l'utente può accettare funzionamenti di radar ad alta potenza sulla medesima banda di frequenza, che possono interferire con questo dispositivo o danneggiarlo. In ogni caso, i dispositivi che interferiscono con funzionamenti primari autorizzati devono essere rimossi a spese dell'utente.
 - Solo per l'impiego senza l'accessorio "tubo di protezione da allagamento", ossia NON in campo aperto: questo dispositivo può essere installato e applicato in un serbatoio completamente chiuso per evitare emissioni RF, che altrimenti potrebbero interferire con la navigazione aerea.

ID FCC / Industry Canada

Radar di livello serbatoio

- **HVIN: FMR20**
 - ID FCC: LCGFMR2XK
 - ID Industry Canada: 2519A-2K
- **HVIN: FMR20X**
 - ID FCC: LCGFMR2XKT
 - ID Industry Canada: 2519A-2KT

Radar di livello:

- **HVIN: FMR20+R7; FMR20+R8**
 - ID FCC: LCGFMR2XKF
 - ID Industry Canada: 2519A-2KF
- **HVIN: FMR20+R7X; FMR20+R8X**
 - ID FCC: LCGFMR2XKL
 - ID Industry Canada: 2519A-2KL

Conformità alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni

Questo dispositivo è conforme alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazioni (電気通信事業法). Questo dispositivo non deve essere modificato (in caso contrario decade il numero di assegnazione della garanzia).

N. certificato: 202-LSF004

Sull'etichetta di identificazione dei prodotti è apposto il marchio di conformità tecnica (GITEKI) del Ministero giapponese degli affari interni e delle comunicazioni (MIC).



[R] 202-LSF004

A0032960

El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este equipo o aparato no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este equipo o aparato debe aceptar todas las interferencias, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado del equipo o aparato.

Este producto contiene un módulo inalámbrico

Marca: Endress+Hauser

Modelo: FMR20



A0034100

Altre norme e direttive

- IEC/EN 61010-1
"Misure di sicurezza per attrezzature elettriche di misura, controllo, regolazione e per procedure di laboratorio".
- IEC/EN 55011
"Emissioni EMC, emissioni RF per classe B". Apparecchiatura industriale, scientifica e medicale – Caratteristiche delle perturbazioni elettromagnetiche - Limiti e metodi di misura
- IEC/EN 61000-4-2
Immunità EMC, ESD (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità alle scariche elettrostatiche (ESD)
- IEC/EN 61000-4-3
Immunità EMC, suscettibilità al campo RF (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai campi elettromagnetici delle frequenze radio
- IEC/EN 61000-4-4
Immunità EMC, transienti veloci (criteri operativi B). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai transienti elettrici veloci
- IEC/EN 61000-4-5
Immunità EMC, sovracorrente momentanea (criteri operativi B). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità alle sovracorrenti momentanee
- IEC/EN 61000-4-6
Immunità EMC, trasmissione RF per conduzione (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Immunità a perturbazioni trasmesse per conduzione e indotte da campi di radiofrequenza
- IEC/EN 61000-4-8
Immunità EMC, campi magnetici 50 Hz. Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai campi magnetici a frequenza industriale
- EN 61000-6-3
Emissioni EMC, trasmissione RF per conduzione. EMC: Interferenza emessa - Ambiente residenziale, commerciale e dell'industria leggera
- NAMUR NE 21
Compatibilità elettromagnetica (EMC) dei processi industriali e delle attrezzature di controllo da laboratorio
- NAMUR NE 43
Livello del segnale unificato per le informazioni di guasto dei trasmettitori digitali con segnale di uscita analogico.
- NAMUR NE 107
Classificazione dello stato secondo NE107
- NAMUR NE 131
Requisiti per dispositivi da campo in applicazioni standard
- IEEE 802.15.1
Requisiti per l'interfaccia con tecnologia wireless *Bluetooth*®

Informazioni per l'ordine

Informazioni dettagliate per l'ordine possono essere richieste all'Ufficio commerciale locale www.addresses.endress.com o reperite nel Configuratore di prodotto all'indirizzo www.endress.com :

1. Fare clic su Corporate
2. Selezionare il paese
3. Fare clic su Prodotti
4. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca
5. Aprire la pagina del prodotto

Il pulsante Configurazione apre il Configuratore prodotto.



Configuratore di prodotto - lo strumento per la configurazione del singolo prodotto

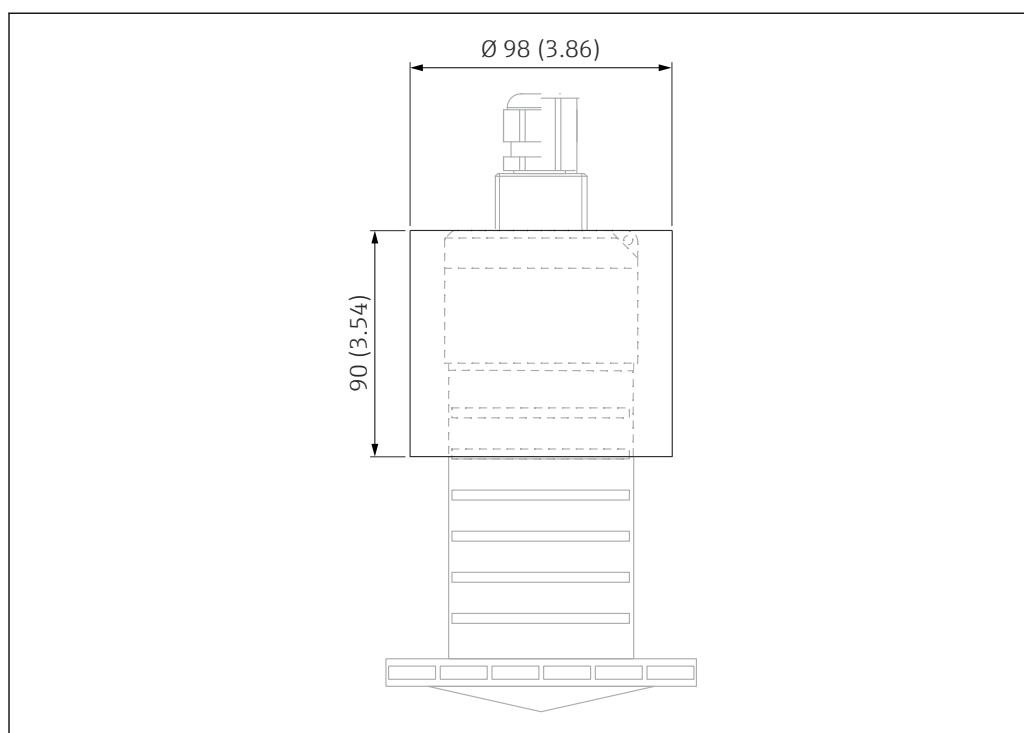
- Dati di configurazione più recenti
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Creazione automatica del codice d'ordine e sua scomposizione in formato output PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nel negozio online di Endress+Hauser

Accessori

Accessori specifici del dispositivo

Tettuccio di protezione dalle intemperie

Il tettuccio di protezione dalle intemperie può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0046295

35 Dimensioni del tettuccio di protezione dalle intemperie, unità ingegneristica: mm (in)

Materiale

PVDF

Numero d'ordine

52025686

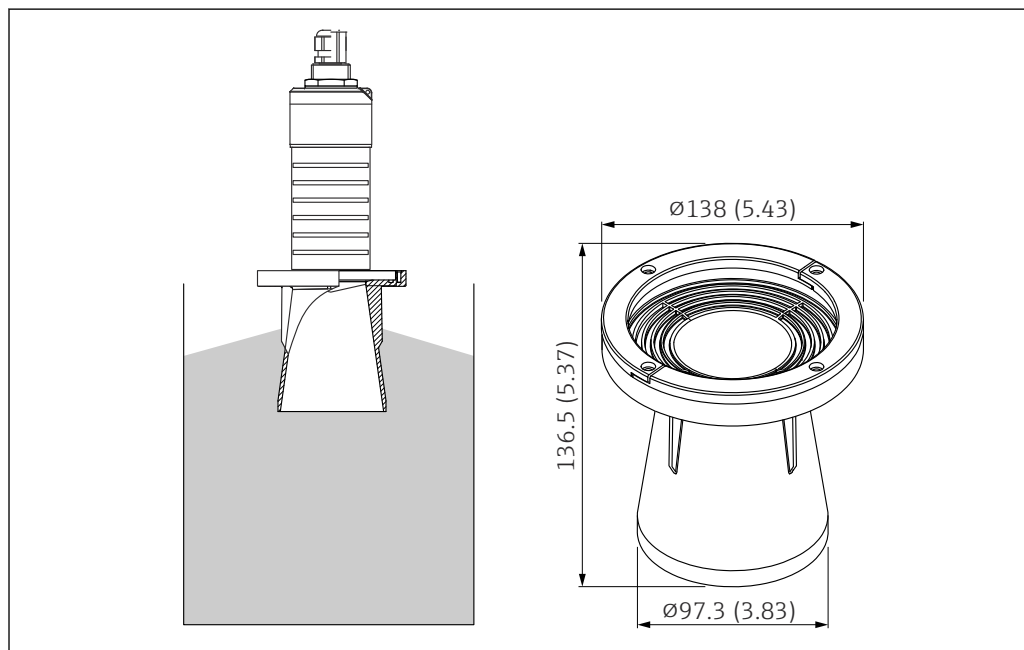


Il sensore non è completamente coperto dal tettuccio di protezione dalle intemperie.

Tubo di protezione da allagamento 80 mm (3 in)

Adatto per l'impiego con dispositivi dotati di antenna da 80 mm (3 in) e connessione al processo "Montaggio sul lato del cliente senza flangia".

Il tubo di protezione da allagamento può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0045346

36 Dimensioni del tubo di protezione da allagamento 80 mm (3 in); unità ingegneristica: mm (in)

Materiale

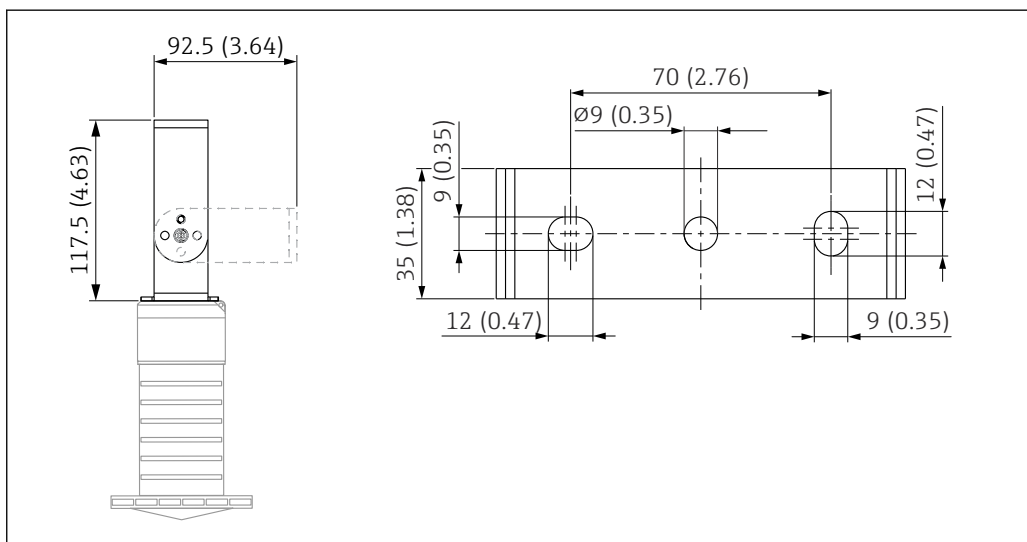
PBT-PC, metallizzato

Codice d'ordine

71327051

Staffa di montaggio, regolabile

La staffa di montaggio può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0046296

37 Dimensioni della staffa di montaggio, unità ingegneristica: mm (in)

Comprende:

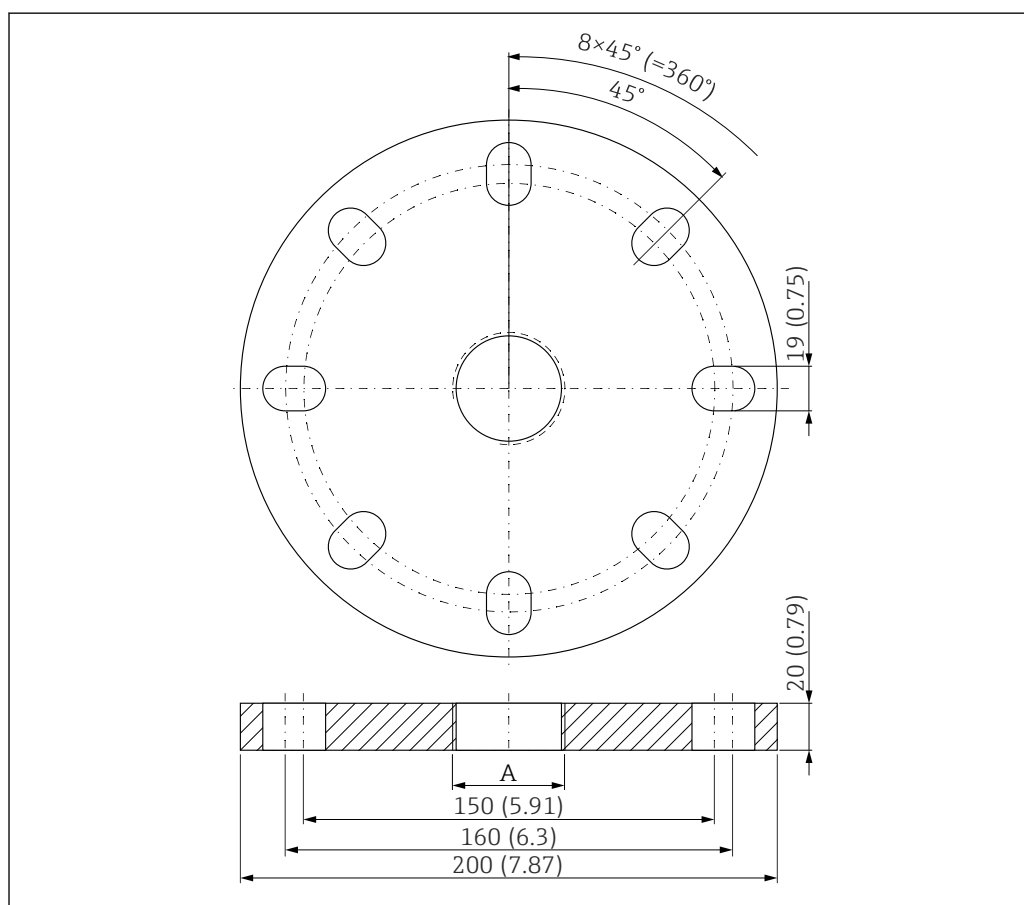
- 1 staffa di montaggio, 316L (1.4404)
- 1 staffa ad angolo, 316L (1.4404)
- 3 viti, A4
- 3 dischi di fissaggio, A4

Numero d'ordine

71325079

Flangia UNI 3"/DN80/80, PP

La flangia UNI 3"/DN80/80 può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0037947

38 Dimensioni della flangia UNI 3"/DN80/80, unità ingegneristica: mm (in)

A Connessione del sensore in base alla codificazione del prodotto "Connessione al processo sul lato posteriore"

Materiale

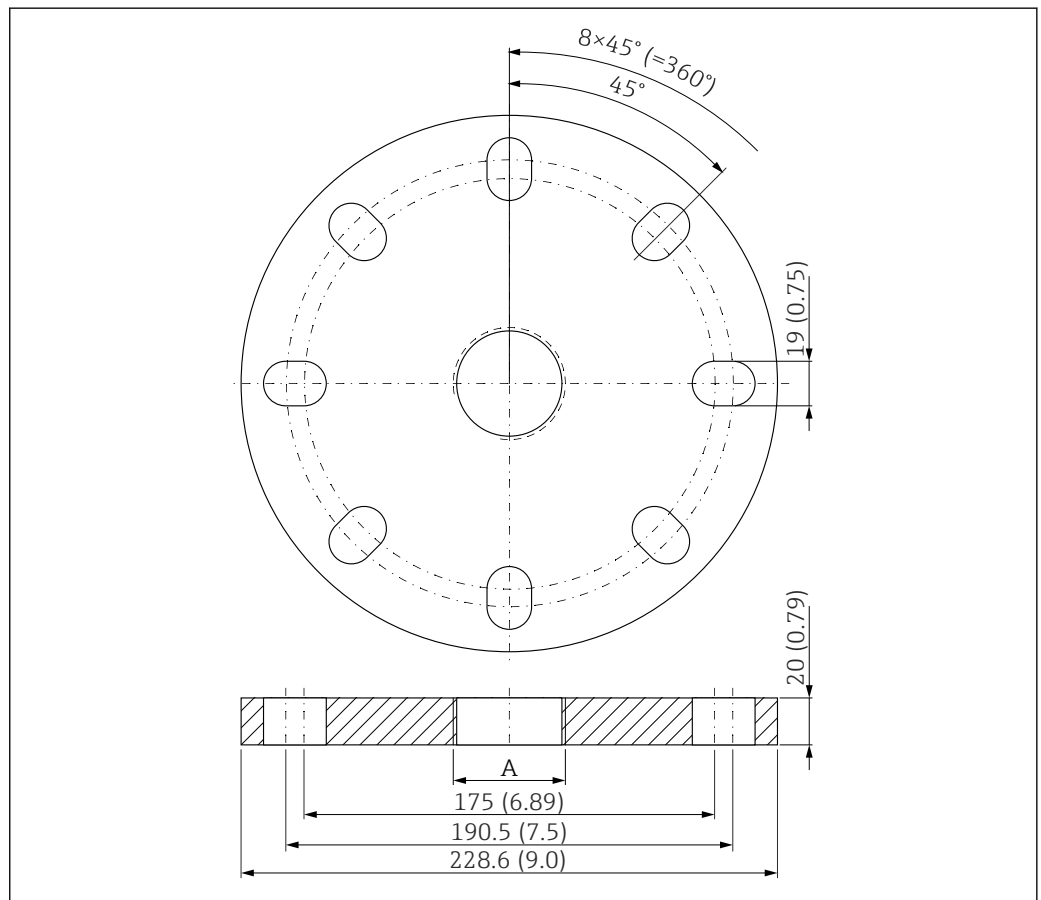
PP

Numero d'ordine

FAX50-####

Flangia UNI 4"/DN100/100, PP

La flangia UNI 4"/DN100/100 può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0037948

39 Dimensioni della flangia UNI 4"/DN100/100, unità ingegneristica: mm (in)

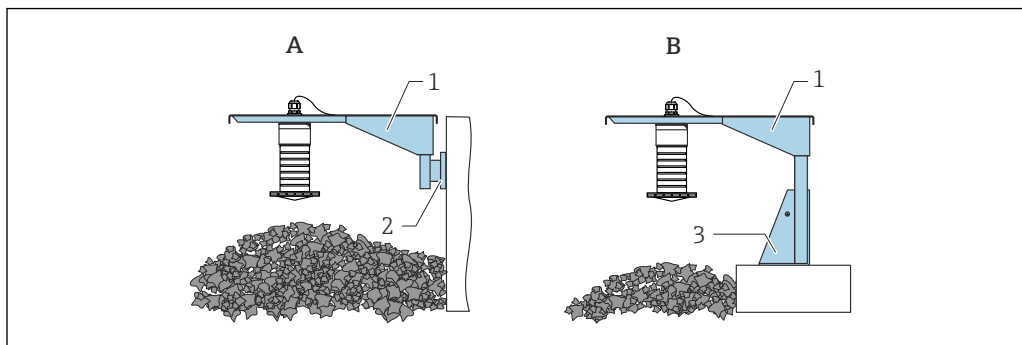
A Connessione del sensore in base alla codificazione del prodotto "Connessione al processo sul lato posteriore"

Materiale

PP

Numero d'ordine

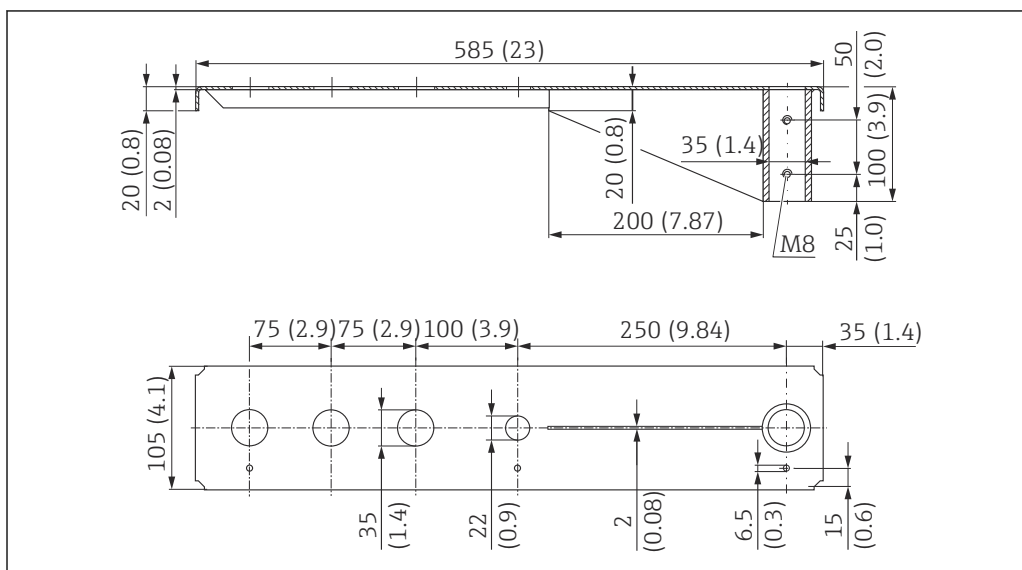
FAX50-####

Trave a mensola, orientabile*Installazione del sensore*

A0045347

40 Tipo di installazione con connessione al processo del sensore sul lato posteriore

- A Installazione con trave a mensola e staffa a parete
 B Installazione con trave a mensola e telaio di montaggio
 1 Trave a mensola
 2 Staffa per montaggio a parete
 3 Telaio di montaggio

Braccio della trave a mensola da 500 mm, per connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore

A0037806

41 Dimensioni. Unità di misura mm (in)

Peso:

3,0 kg (6,62 lb)

Materiale

316L (1.4404)

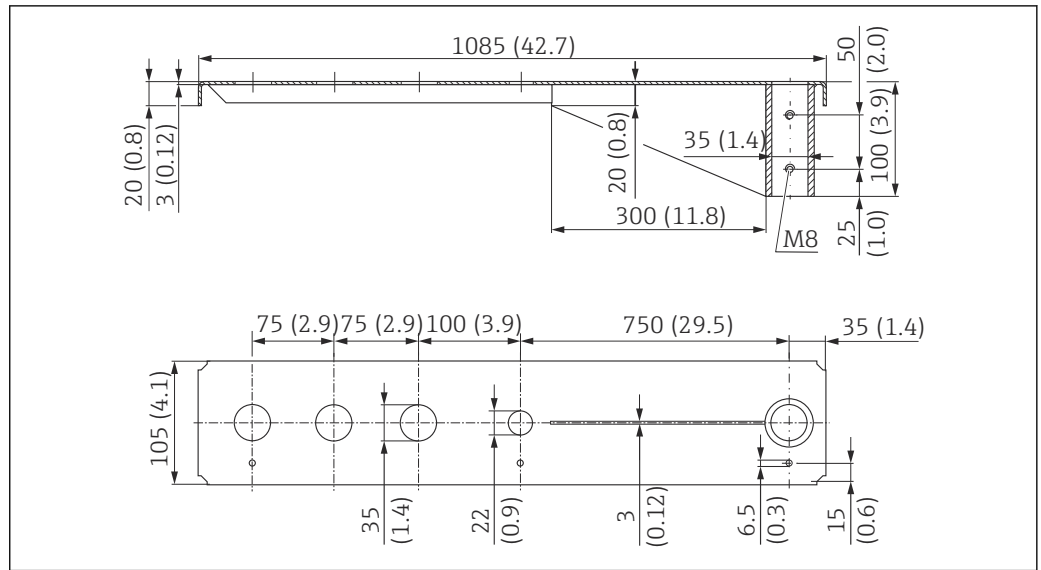
Codice d'ordine

71452315



- Prese di misura da 35 mm (1,38 in) per tutte le connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore
- La presa di misura da 22 mm (0,87 in) può essere utilizzata per qualsiasi sensore addizionale
- Le viti di fissaggio sono comprese nella fornitura

Braccio della trave a mensola da 1 000 mm, per connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore



42 Dimensioni. Unità di misura mm (in)

Peso:

5,4 kg (11,91 lb)

Materiale

316L (1.4404)

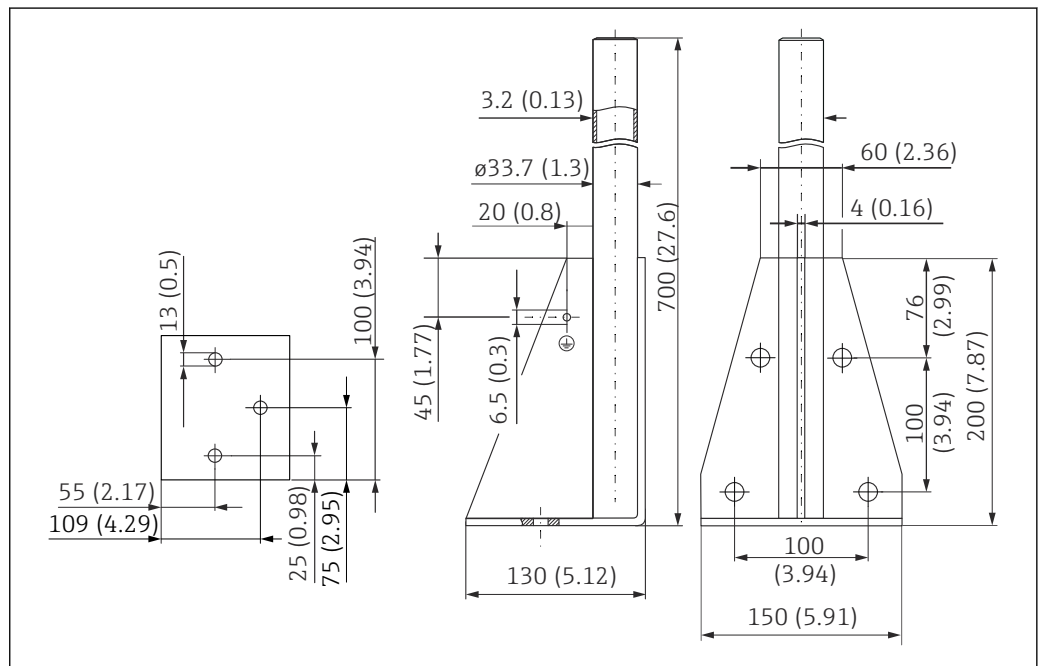
Codice d'ordine

71452316



- Prese di misura da 35 mm (1,38 in) per tutte le connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore
- La presa di misura da 22 mm (0,87 in) può essere utilizzata per qualsiasi sensore addizionale
- Le viti di fissaggio sono comprese nella fornitura

Telaio, 700 mm (27,6 in)



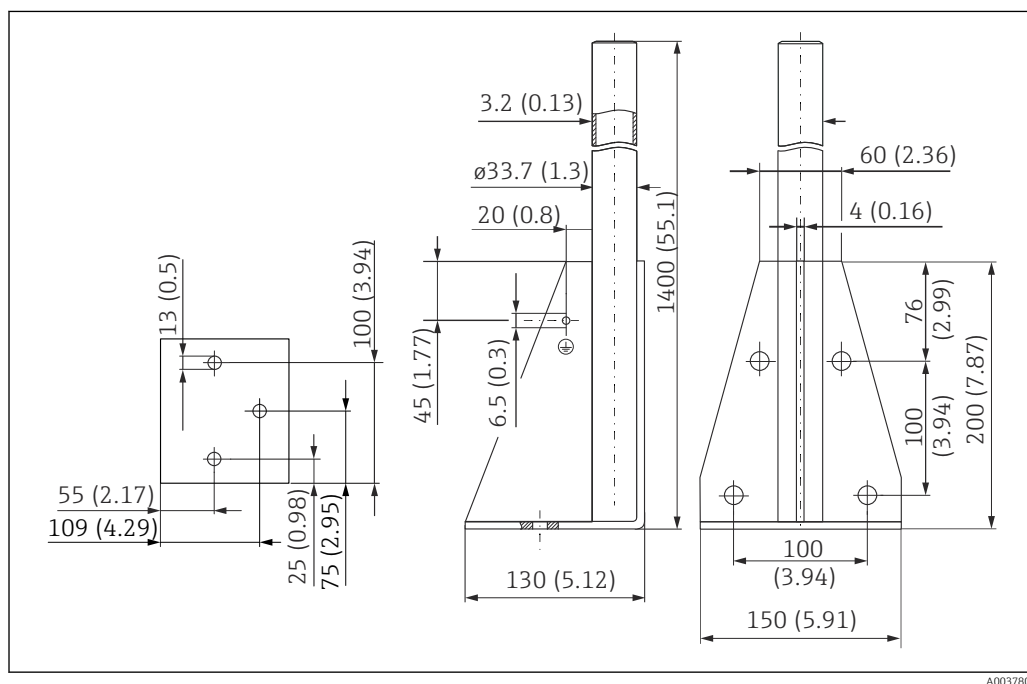
43 Dimensioni. Unità di misura mm (in)

Peso:
4,0 kg (8,82 lb)

Materiale
316L (1.4404)

Codice d'ordine
71452327

Telaio, 1 400 mm (55,1 in)



A0037800

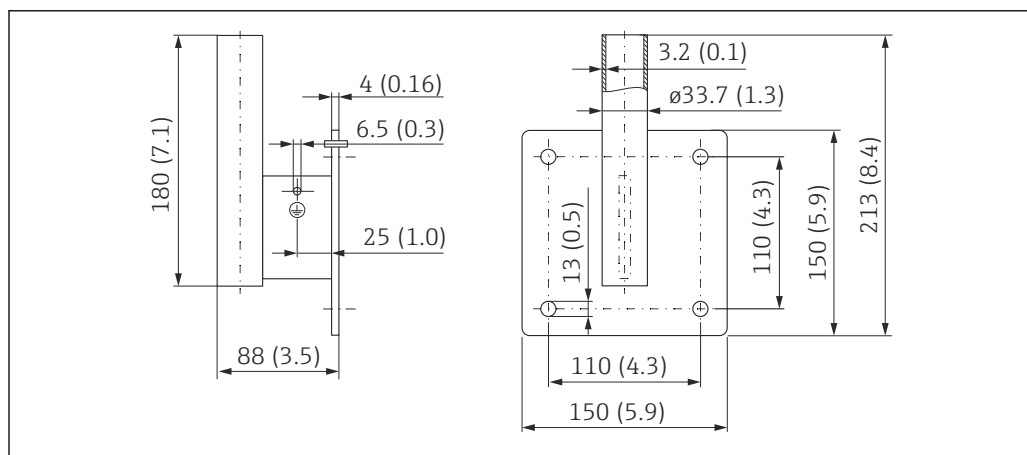
44 Dimensioni. Unità di misura mm (in)

Peso:
6,0 kg (13,23 lb)

Materiale
316L (1.4404)

Codice d'ordine
71452326

Staffa a parete per trave a mensola con cardine



A0019350

45 Dimensioni della staffa a parete. Unità di misura mm (in)

Peso

1,21 kg (2,67 lb)

Materiale

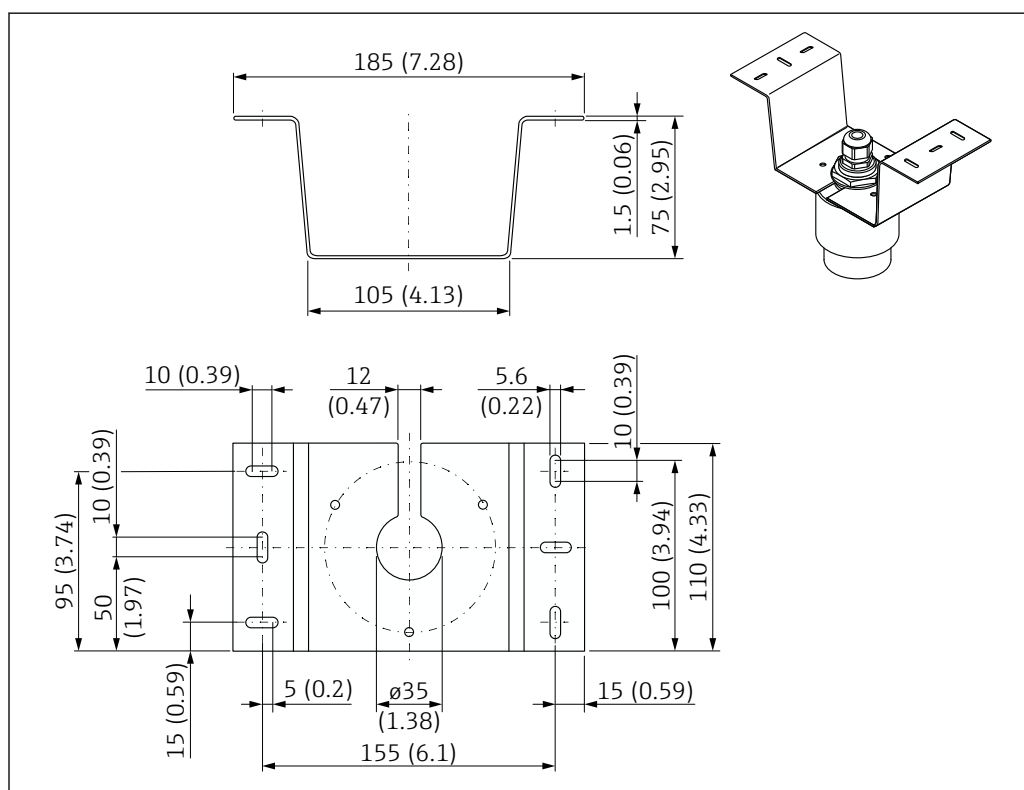
316L (1.4404)

Codice d'ordine

71452323

Staffa di montaggio per soletta

La staffa di montaggio per la soletta può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



46 *Dimensioni della staffa di montaggio per soletta. Unità di misura mm (in)*

Materiale

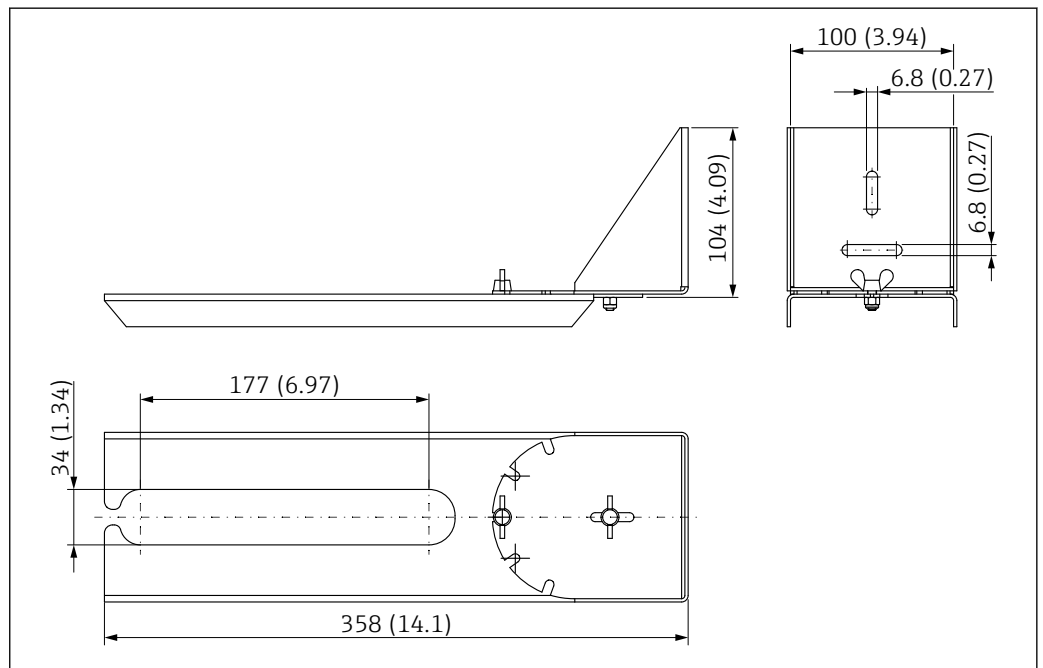
316L (1.4404)

Codice d'ordine

71093130

Staffa di montaggio ruotabile

La staffa di montaggio può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0038143

47 Dimensioni della staffa di montaggio ruotabile. Unità di misura mm (in)

Materiale

316L (1.4404)

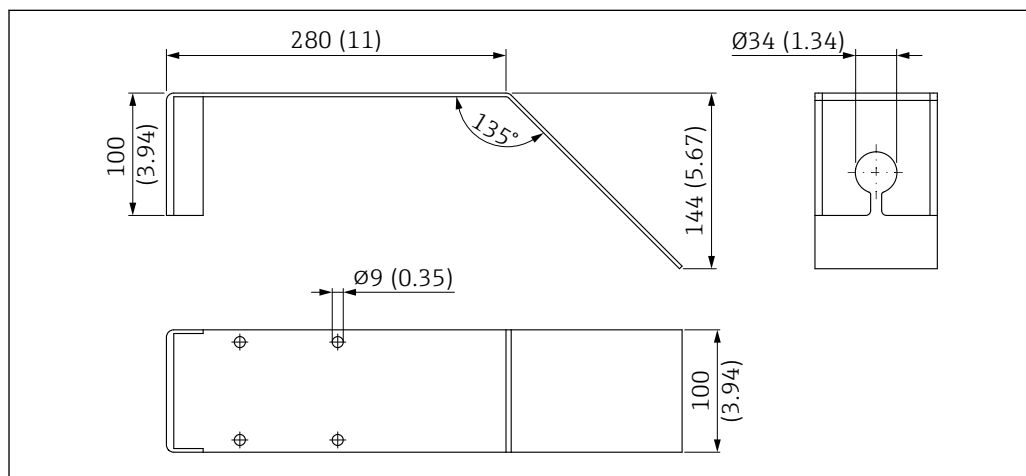
Codice d'ordine

71429910

Staffa di montaggio orizzontale

La staffa di montaggio orizzontale serve per installare il dispositivo in spazi ristretti.

La staffa di montaggio può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



A0038142

48 Dimensioni della staffa di montaggio orizzontale. Unità di misura mm (in)

Materiale

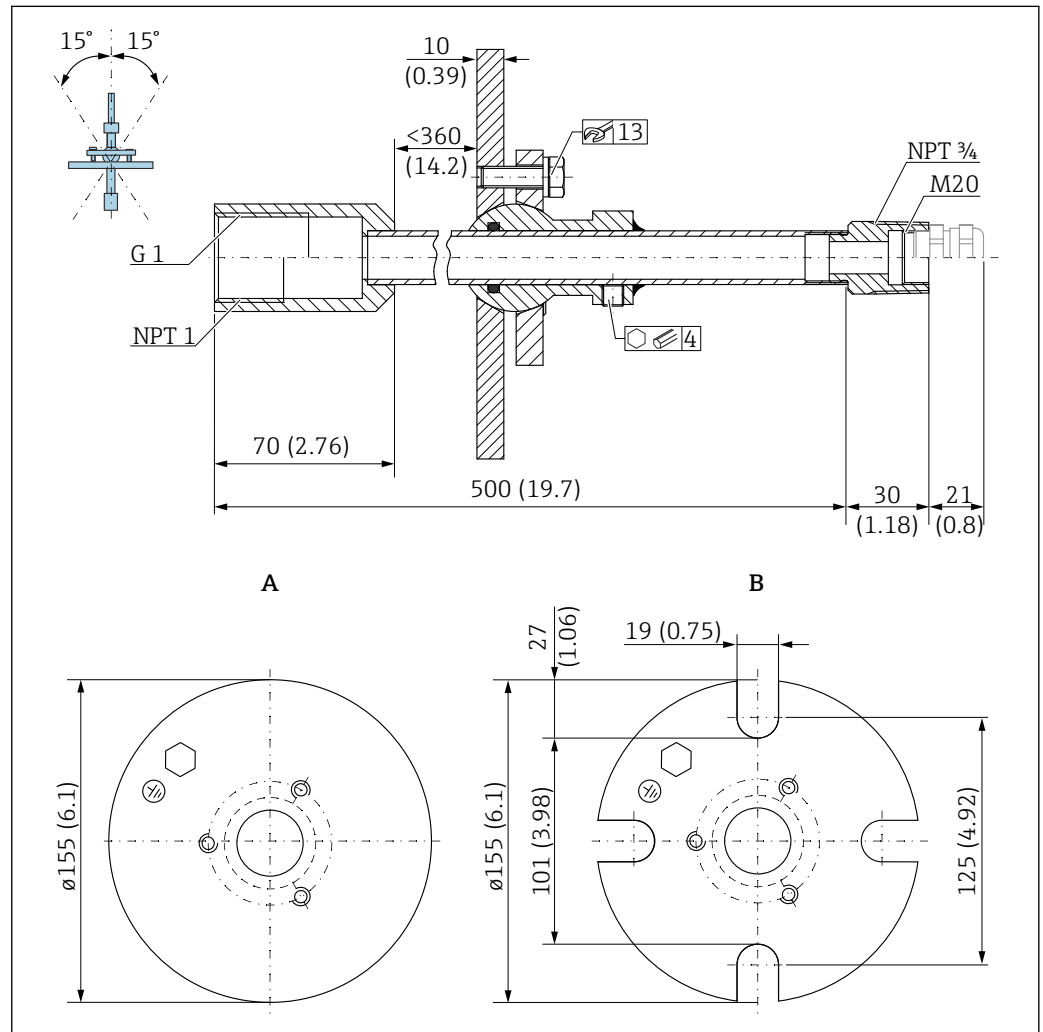
316L (1.4404)

Codice d'ordine

71429905

Unità di puntamento FAU40

L'unità di puntamento serve per allineare in modo ottimale il sensore con i solidi sfusi.



49 Dimensioni. Unità di misura mm (in)

A Flangia a saldare

B Flangia UNI

Materiale

- Flangia: 304
- Tubo: acciaio, galvanizzato
- Pressacavo: 304 o acciaio, galvanizzato

Codice d'ordine

FAU40-##

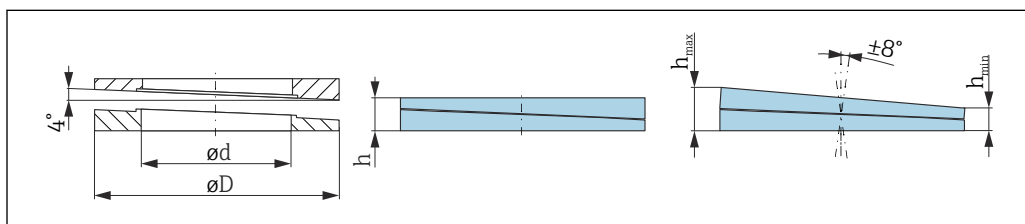
 Utilizzabile per tutte le connessioni del sensore G1" o MNPT1 sul lato posteriore, filettatura maschio e cavo di collegamento max. Ø 10 mm (0,43 in), lunghezza minima 600 mm (23,6 in).

 Informazioni tecniche TI00179F

Flangia regolabile/puntatore

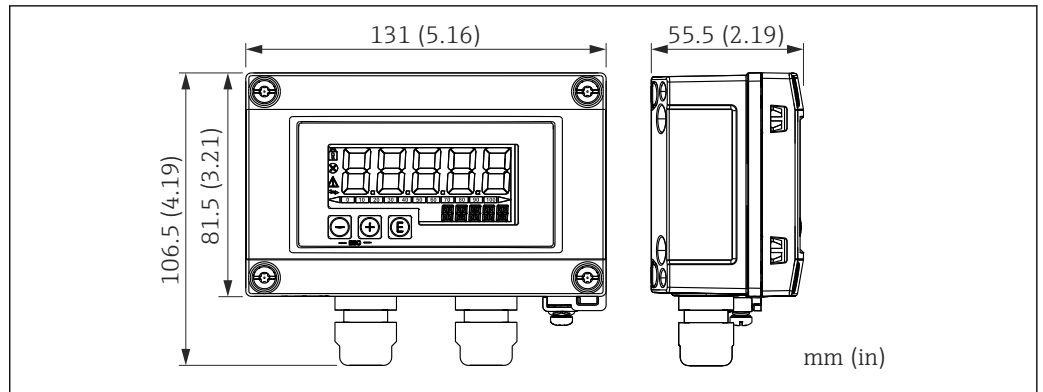
La flangia regolabile/puntatore è utilizzata per allineare il misuratore FMR20

La flangia regolabile/puntatore può essere ordinata insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



50 Dimensioni

Dati tecnici: versione DN/JIS			
Codice d'ordine	71074263	71074264	71074265
Compatibile con	DN80 PN10/40	DN100 PN10/16	- DN150 PN10/16 - JIS 10K 150A
Lunghezza consigliata della vite	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)
Dimensioni consigliate della vite	M14	M14	M18
Materiale	EPDM		
Pressione di processo	-0,1 ... 0,1 bar (-1,45 ... 1,45 psi)		
Temperatura di processo	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)		
D	142 mm (5,59 in)	162 mm (6,38 in)	218 mm (8,58 in)
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	169 mm (6,65 in)
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)
h _{min}	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)
h _{max}	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)
Dati tecnici: versione ASME/JIS			
Codice d'ordine	71249070	71249072	71249073
Compatibile con	- ASME 3" 150lb - JIS 80A 10K	ASME 4" 150lb	ASME 6" 150lb
Lunghezza consigliata della vite	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)
Dimensioni consigliate della vite	M14	M14	M18
Materiale	EPDM		
Pressione di processo	-0,1 ... 0,1 bar (-1,45 ... 1,45 psi)		
Temperatura di processo	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)		
D	133 mm (5,2 in)	171 mm (6,7 in)	219 mm (8,6 in)
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	168 mm (6,6 in)
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)
h _{min}	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)
h _{max}	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)

Display RIA15 in custodia da campo

A0017722

51 Dimensioni del display RIA15 in custodia da campo, unità ingegneristica: mm (in)

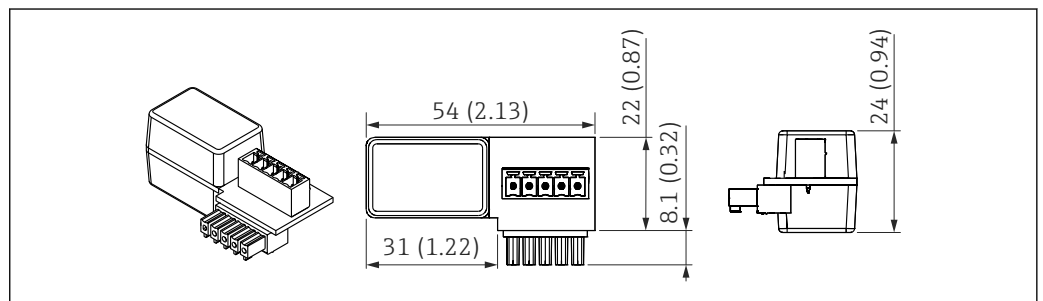
i L'indicatore separato RIA15 può essere ordinato insieme al dispositivo. Codificazione del prodotto, posizione 620 "Accessori inclusi":

- Opzione R4 "Indicatore separato RIA15 per area sicura, custodia da campo"
- Opzione R5 "Indicatore separato RIA15 Ex = approvazione di protezione dal rischio di esplosione, custodia da campo"

Materiale della custodia da campo: plastica (PBT con fibre di acciaio, antistatica)

Sono disponibili anche altre versioni della custodia, selezionabili tramite la codificazione del prodotto per RIA15.

i Disponibile anche come accessorio; per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01043K e Istruzioni di funzionamento BA01170K

Resistore di comunicazione HART

A0020858

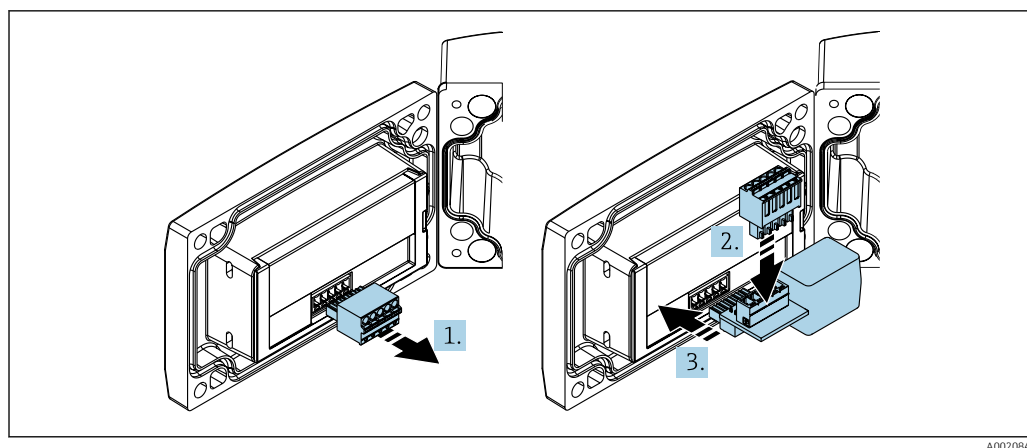
52 Dimensioni del resistore di comunicazione HART, unità ingegneristica: mm (in)

i La comunicazione HART richiede un resistore di comunicazione. Se non è già presente (ad es. nell'alimentazione RMA, RN221N, RNS221, ...), può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto, posizione 620 "Accessori inclusi": opzione R6 "Resistore di comunicazione HART per area pericolosa/sicura".

In alternativa, è disponibile come accessorio, codice d'ordine "RK01-BC"

i Disponibile anche come accessorio; per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01043K e Istruzioni di funzionamento BA01170K

Il resistore di comunicazione HART è stato sviluppato specificatamente per il display RIA15 e può essere facilmente installato.



A0020844

1. Scollegare la morsettiera a innesto.
2. Inserire la morsettiera nello slot presente sul modulo del resistore di comunicazione HART.
3. Inserire il resistore di comunicazione HART nello slot nella custodia.

Accessori specifici per la comunicazione

Commubox FXA195 HART

Per la comunicazione HART a sicurezza intrinseca con software operativo FieldCare/DeviceCare e tramite interfaccia USB.



Per informazioni dettagliate, v. Informazioni tecniche TI00404F

Convertitore di loop HART HMX50

Serve per valutare e convertire le variabili di processo dinamiche HART in segnali in corrente analogici o valori di soglia.

Codice d'ordine: 71063562



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI00429F e Istruzioni di funzionamento BA00371F

Adattatore WirelessHART SWA70

Utilizzato per le connessioni wireless dei dispositivi da campo.

L'adattatore WirelessHART può essere integrato facilmente nei dispositivi da campo e le infrastrutture esistenti, garantisce la protezione e la sicurezza di trasmissione dei dati e può essere utilizzato in parallelo con altre reti wireless.



Per i dettagli, consultare le Istruzioni di funzionamento BA00061S

Accessori specifici per l'assistenza

Applicator

Software per selezionare e dimensionare i misuratori Endress+Hauser:

- Calcolo di tutti i dati necessari per individuare il misuratore più idoneo: ad es. perdita di carico, accuratezza o connessioni al processo.
- Illustrazione grafica dei risultati del calcolo

Gestione, documentazione e consultazione di tutti i dati e parametri relativi a un progetto per tutto il ciclo di vita del progetto.

Applicator è disponibile:

<https://portal.endress.com/webapp/applicator>

Configuratore

Product Configurator: strumento per la configurazione dei singoli prodotti

- Dati di configurazione sempre aggiornati
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Generazione automatica del codice d'ordine e salvataggio in formato PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nell'Online Shop di Endress+Hauser

Il Configuratore è disponibile sul sito Endress+Hauser: www.it.endress.com -> Fare clic su "Corporate" -> Selezionare il proprio paese -> Fare clic su "Prodotti" -> Selezionare il prodotto avvalendosi dei filtri e della casella di ricerca -> Aprire la pagina prodotto -> Il tasto "Configurare" a destra dell'immagine del prodotto apre il configuratore.

DeviceCare SFE100

Tool di configurazione per dispositivi da campo HART, PROFIBUS e FOUNDATION Fieldbus

DeviceCare può essere scaricato all'indirizzo www.software-products.endress.com. Per scaricare l'applicazione, è necessario registrarsi nel portale dedicato al software di Endress+Hauser.



Informazioni tecniche TI01134S

FieldCare SFE500

Tool per la gestione delle risorse d'impianto, basato su tecnologia FDT

Consente la configurazione di tutti i dispositivi da campo intelligenti presenti nel sistema, e ne semplifica la gestione. Utilizzando le informazioni di stato, è anche uno strumento semplice, ma efficace per verificarne stato e condizioni.



Informazioni tecniche TI00028S

W@M

Life Cycle Management per gli impianti

W@M comprende varie applicazioni software, utili durante l'intero processo: dalla pianificazione all'acquisizione delle materie prime, all'installazione, alla messa in servizio e all'uso dei misuratori.

Sono disponibili tutte le informazioni relative a ogni singolo dispositivo per tutto il suo ciclo di vita, come stato nel dispositivo, parti di ricambio e documentazione specifica. L'applicazione contiene già i dati relativi al dispositivo Endress+Hauser acquistato. Endress+Hauser si impegna inoltre a gestire e ad aggiornare i record di dati.

W@M è disponibile:

www.endress.com/lifecyclemanagement

Componenti di sistema

Registratore videografico Memograph M

Il registratore videografico Memograph M fornisce informazioni su tutte le principali variabili di processo, registrando correttamente i valori misurati, monitorando i valori di soglia e analizzando i punti di misura. I dati sono salvati nella memoria interna da 256 MB e possono anche essere archiviati su una scheda SD o chiavetta USB.



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01180R e Istruzioni di funzionamento BA01338R

RNS221

Alimentatore per misuratori a 2 fili. È possibile la comunicazione bidirezionale mediante prese jack di comunicazione HART.



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI00081R e Istruzioni di funzionamento brevi KA00110R

RN221N

Barriera attiva con alimentazione per una separazione sicura dei circuiti del segnale 4 ... 20 mA standard. La comunicazione bidirezionale HART è possibile mediante prese jack di comunicazione integrate ($R=250\ \Omega$).



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI073R e Istruzioni di funzionamento BA202R

RMA42

Trasmettitore di processo digitale per monitorare e visualizzare valori di misura analogici



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI00150R e Istruzioni di funzionamento BA00287R

RIA452

Indicatore di processo digitale RIA452 in custodia per montaggio a fronte quadro, per monitorare e visualizzare valori di misura analogici con funzioni di controllo pompa/batch e calcolo della portata



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI113R e Istruzioni di funzionamento BA00254R

HAW562

Dispositivo di protezione alle sovratensioni per guida DIN conforme a IEC 60715, adatto a proteggere l'elettronica dai danni irreparabili causati dalle sovratensioni.



Per informazioni dettagliate, v. Informazioni tecniche TI01012K

Documentazione supplementare

I tipi di documentazione elencati di seguito sono reperibili nella sezione Download del sito Endress+Hauser (www.it.endress.com/downloads):



Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:

- *W@M Device Viewer* (www.it.endress.com/deviceviewer): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
- *Operations App di Endress+Hauser*: inserire il numero di serie riportato sulla targhetta o scansionare il codice matrice 2D (codice QR) indicato sulla targhetta

Istruzioni di funzionamento brevi (KA)

Guida per ottenere rapidamente la prima misura

Le Istruzioni di funzionamento brevi forniscono tutte le informazioni essenziali, dall'accettazione alla consegna fino alla prima messa in servizio.

Istruzioni di funzionamento (BA)

Guida di riferimento

Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni richieste durante le varie fasi della vita operativa del dispositivo: da identificazione del prodotto, accettazione alla consegna e

stoccaggio fino a montaggio, connessione, configurazione e messa in servizio, inclusi ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

Istruzioni di sicurezza (XA)

Le seguenti istruzioni di sicurezza (XA) sono fornite con il dispositivo in base all'approvazione. Sono parte integrante delle istruzioni di funzionamento.



La targhetta riporta le Istruzioni di sicurezza (XA) specifiche del dispositivo.

Marchi registrati

HART®

Marchio registrato da FieldComm Group, Austin, Texas, USA

Apple®

Apple, logo Apple, iPhone, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S. e altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android®

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.

Bluetooth®

Il marchio denominativo e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Endress+Hauser è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei relativi proprietari.



www.addresses.endress.com
